

Integrated Stereo Amplifier

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

TA-FA777ES

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Stellen Sie das Gerät nicht in ein enges Regalfach oder einen geschlossenen Schrank, da dann keine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.

Zur besonderen Beachtung

Sicherheit

- Bauen Sie das Gehäuse nicht auseinander, da elektrische Schlaggefahr besteht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur einem Fachmann.
- Sollte ein Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den Verstärker ab und lassen Sie ihn von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.

Stromquellen

- Bevor Sie den Verstärker betreiben, vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung Ihres Verstärkers können Sie dem Typenschild an der Rückseite entnehmen.
- Der Verstärker ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange das Netzkabel noch an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
- Wenn der Verstärker längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie ihn von der Wandsteckdose ab. Zum Abtrennen des Netzkabels fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.
- Das Netzkabel darf nur von einer qualifizierten Werkstatt ausgewechselt werden.

Aufstellung

- Stellen Sie den Verstärker an einen Platz, an dem ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden.
- Stellen Sie den Verstärker nicht in die Nähe von Wärmequellen und nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie nichts auf das Gehäuse, da es sonst durch Blockieren der Ventilationsöffnungen zu Fehlfunktionen kommen kann.

Betrieb

Bevor Sie Anschlüsse vornehmen, schalten Sie den Verstärker aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz ab.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienungspult und die Bedienelemente mit einem weichen, leicht mit einem milden Haushaltsreiniger angefeuchteten Tuch. Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Wenn es aufgrund akustischer Rückkopplung zu

Heulgeräuschen kommt:

- Verringern Sie die Lautstärke.
- Stellen Sie den Plattenspieler möglichst weit von den Lautsprechern entfernt auf.
- Stellen Sie den Plattenspieler auf handelsübliche Isolierfüße.
- Halten Sie das Mikrofon weiter von den Lautsprechern entfernt.

Als weitere Vorkehrung gegen eine akustische Rückkopplung wird empfohlen, die Lautsprecher oder den Plattenspieler auf eine schwere Holzplatte oder auf einen massiven Betonsockel zu stellen.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Herzlichen Glückwunsch!

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen Sony Stereo-Vollverstärker. Lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung behandelt das Modell TA-FA777ES. Die Modellnummer steht an der Rückseite des Verstärkers.

- Die Anleitung behandelt die Bedienungselemente des Verstärkers.
- Auf einigen Seiten wird das folgende Symbol verwendet:



Zusatzhinweise und Tips zur Bedienungserleichterung.

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbereitung

- Anschlußübersicht 4
- Anschluß von Audiogeräten 4
- Anschluß der Lautsprecher 5
- Netzanschluß 5

Grundlegender Betrieb

- Wiedergabe einer Signalquelle 6
- Aufnahme 7

Zusatzinformationen

- Störungsüberprüfungen 8
- Technische Daten 8
- Teile an der Rückseite 9

Nach dem Auspacken

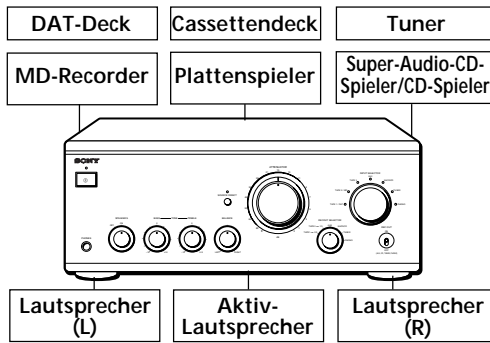
Vergewissern Sie sich, daß die folgenden Teile vorhanden sind:

- Netzkabel (1)

DE

Anschlußübersicht

Die folgende Abbildung zeigt die Geräte, die an den Verstärker angeschlossen und vom Verstärker aus gesteuert werden können. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den betreffenden Abschnitten der Anleitung. Zu den Buchsen an der Rückseite siehe den Abschnitt „Teile an der Rückseite“ auf Seite 9.



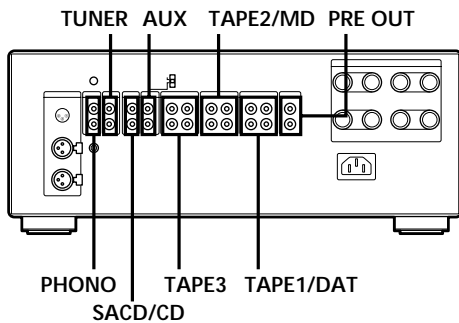
Vorbereitungen

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Schließen Sie die Netzkabel erst an, wenn bereits alle anderen Anschlüsse hergestellt sind.
- Benutzen Sie zum Anschließen die bei den einzelnen Geräten mitgelieferten Kabel. Eventuell sind zusätzliche, im Fachhandel erhältliche Kabel erforderlich.
- Achten Sie darauf, die Stecker fest einzustecken, um Brummen und andere Störgeräusche zu vermeiden.
- Achten Sie sorgfältig darauf, die Kabel von linkem (L) und rechtem (R) Kanal nicht zu vertauschen.

Anschluß von Audiogeräten

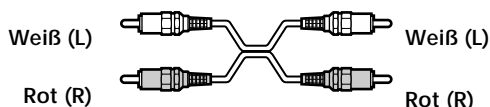
Überblick

In diesem Kapitel wird der Anschluß von Audiogeräten an den Verstärker behandelt.



Benötigte Kabel

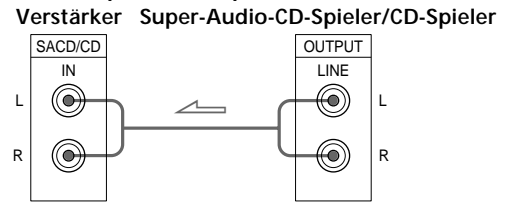
Getrennt erhältliche Audiokabel (je ein Kabel für CD-Spieler und Plattenspieler; je zwei Kabel für Cassettendeck, DAT-Deck und MD-Recorder)



Vorbereitung

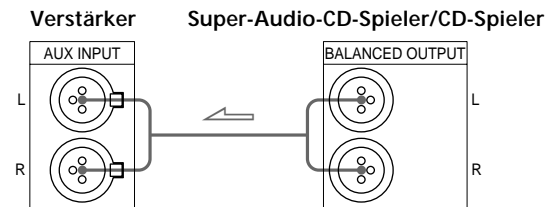
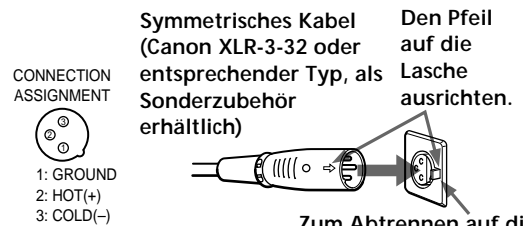
Der Pfeil \Rightarrow zeigt den Signalfluß an.

Super-Audio-CD-Spieler/CD-Spieler

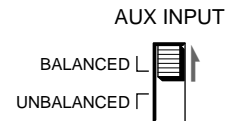


Super-Audio-CD-Spieler/CD-Spieler mit symmetrischen Ausgangsbuchsen

Ein symmetrisches Kabel gewährleistet einen hohen Schutz vor Störeinstrahlungen und ist vor allem dann vorteilhaft, wenn der Spieler weit vom Verstärker entfernt ist.



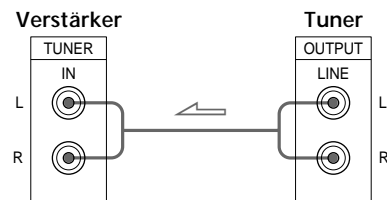
Bei Anschluß eines symmetrischen Kabels stellen Sie AUX INPUT auf BALANCED.



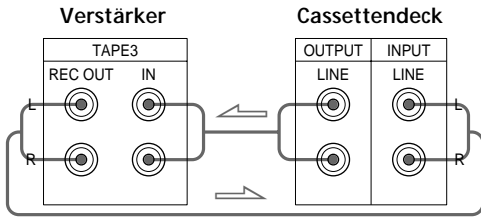
Hinweis

Nehmen Sie nur an einem der Buchsenpaare einen Anschluß vor. Bei Anschluß an beiden Buchsenpaaren ist möglicherweise kein Ton zu hören oder der Ton wird stummgeschaltet.

Tuner



Cassettendeck, MD-Recorder oder DAT-Deck

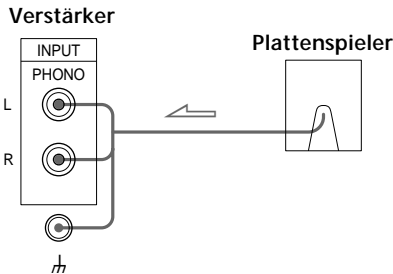


Auf die oben gezeigte Art können die Ausgangsbuchsen (OUTPUT) und Eingangsbuchsen (INPUT) folgender Geräte mit dem Verstärker verbunden werden:

- Cassettendeck (an TAPE3-Buchsen).
- Cassettendeck oder MD-Deck (an TAPE2/MD-Buchsen).
- Cassettendeck oder DAT-Deck (an die TAPE1/DAT Buchsen).

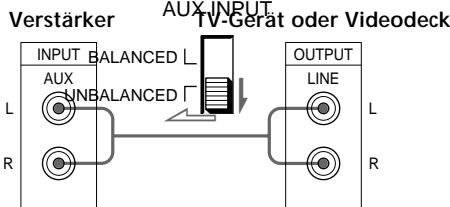
Plattenspieler

- 1 Nehmen Sie vor Anschluß des Kabels die Kurzschlußstecker von den PHONO-Buchsen ab. (Wenn kein Plattenspieler angeschlossen wird, die Kurzschlußstecker wieder einstecken.) Die Kurzschlußstecker dürfen nicht auf die REC OUT-Buchsen gesteckt werden, da der Verstärker sonst kein Ausgangssignal liefert oder es zu Störungen kommt.
- 2 Schließen Sie die Kabel an.



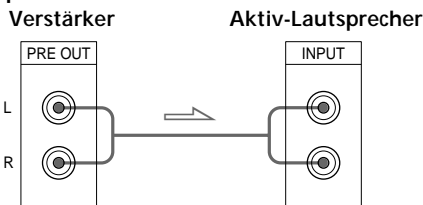
- 3 Stellen Sie an CARTRIDGE den Tonabnehmertyp ein. Für MC-Tonabnehmer drücken Sie die Taste (▲) und für MM-Tonabnehmer rasten Sie sie aus (■).

TV-Gerät oder Videodeck



Stellen Sie AUX INPUT auf UNBALANCED.

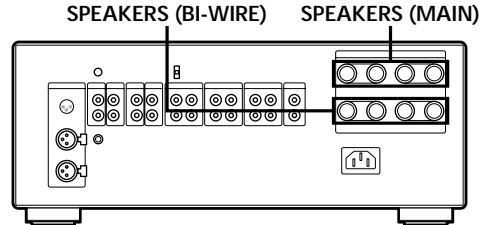
ktiv-Lautsprecher



Anschluß der Lautsprecherkabel

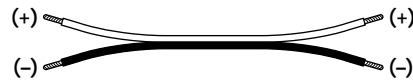
Überblick

Dieses Kapitel behandelt den Anschluß der Lautsprecher an den Verstärker. Zwei Lautsprecherpaare (SPEAKERS MAIN und SPEAKERS BI-WIRE) können angeschlossen werden.



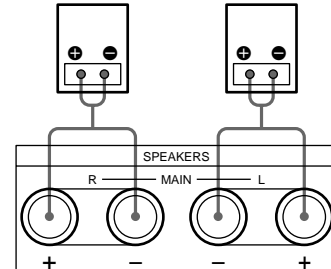
Benötigte Kabel

Getrennt erhältliche Lautsprecherkabel (je ein Kabel pro Lautsprecher)



Isolieren Sie die Enden der Adern etwa 15 mm ab und verdrehen Sie die Litze. Achten Sie auf phasenrichtigen Anschluß (+ an + und - an -). Bei falscher Lautsprecherphase kommt es zur Bedämpfung der Bässe und zu anderen Klangbeeinträchtigungen.

Überblick



Anschluß von Zweikabel-Lautsprechersystemen

Da die Klemmen SPEAKERS MAIN und SPEAKERS BI-WIRE gleichzeitig Signale ausgeben, kann auch ein Zweikabel-Lautsprechersystem angeschlossen werden.

Hinweis

Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 4 bis 16 Ohm.

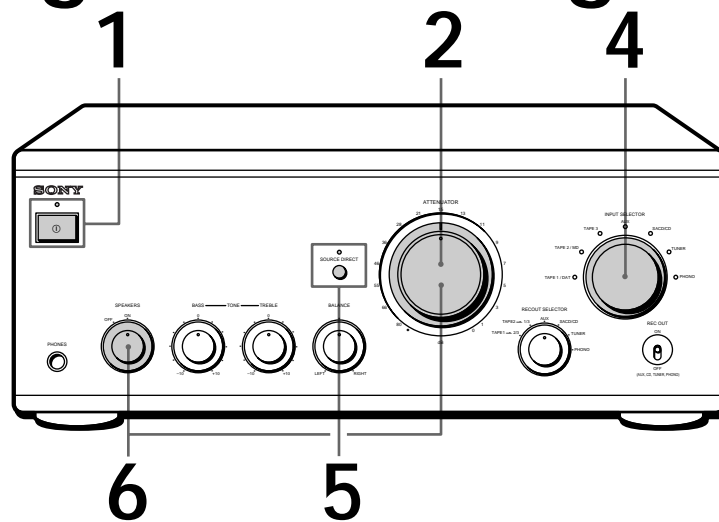
Netzanschluß

Schließen Sie das Netzkabel zuerst an den Verstärker und dann an die Wandsteckdose an. Schließen Sie anschließend auch die Netzkabel der anderen Geräte an eine Wandsteckdose an.

Hinweis

Achten Sie darauf, daß das Netzkabel weit genug von Audiokabeln und Lautsprecherkabeln entfernt ist, da es sonst zu Störeinstrahlungen kommen kann. Aus dem gleichen Grund sollten das Netzkabel und die Lautsprecherkabel von der Rahmenantenne und der Antennenzuleitung entfernt gehalten werden.

Wiedergabe einer Signalquelle



Zum Anschluß siehe Seite 4 und 5.

💡 Zum Hören über den Kopfhörer
Schließen Sie den Kopfhörer an PHONES an, und schalten Sie SPEAKERS auf OFF.

💡 Zum Umgehen der Klangregelschaltkreise
Schalten Sie SOURCE DIRECT auf ON. Die SOURCE DIRECT-Anzeige leuchtet dann auf, und alle klangbeeinflussenden Schaltkreise werden umgangen, so daß Sie die Signalquelle in der Original-Klangqualität hören.

Hinweis
Wenn SOURCE DIRECT auf ON steht, können BASS, TREBLE und BALANCE nicht eingestellt werden.

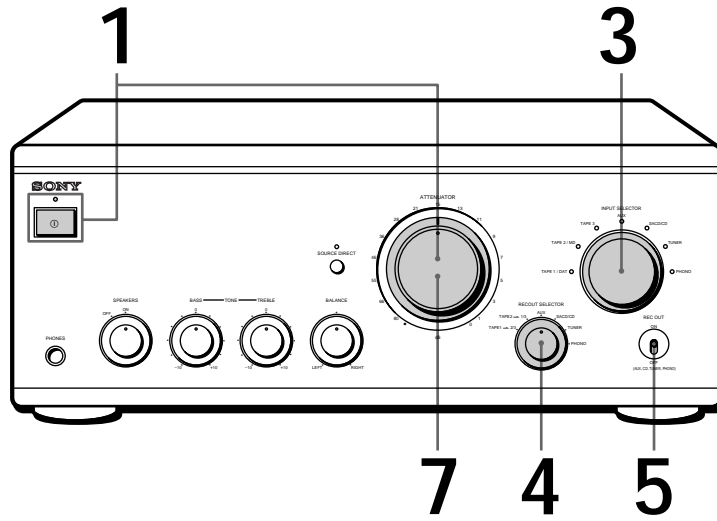
💡 Für besseren Klang
Bei Wiedergabe der an den PHONO-, TUNER-, SACD/CD- oder AUX-Buchsen angeschlossenen Signalquelle stellen Sie REC OUT auf OFF, um Klangbeeinträchtigungen durch den REC OUT-Schaltkreis zu vermeiden.

Hinweis
Bei Verzerrungen und sehr hoch eingestellter Lautstärke können die Hochtöner des Lautsprechers beschädigt werden.

- 1** Drücken Sie ① (POWER), um den Verstärker einzuschalten. Die Farbe der POWER-Anzeige ändert sich von Rot zu Grün.
 - 2** Drehen Sie ATTENUATOR ganz nach links, damit die Lautsprecher nicht durch zu hohen Ausgangspegel beschädigt werden können.
 - 3** Schalten Sie die wiederzugebende Signalquelle ein.
 - 4** Wählen Sie an INPUT SELECTOR die gewünschte Signalquelle. Die Anzeige der Signalquelle leuchtet auf.
- | Signalquelle | Einstellung von INPUT SELECTOR |
|------------------------------|--------------------------------|
| Plattenspieler | PHONO |
| Tuner | TUNER |
| Super-Audio-CD/CD-Spieler | SACD/CD |
| An AUX angeschlossenes Gerät | AUX |
| Signalquelle der — | TAPE3 |
| — TAPE3-Buchse | TAPE3 |
| — TAPE2/MD-Buchse | TAPE2/MD-Buchse |
| — TAPE1/DAT-Buchse | TAPE1/DAT-Buchse |
- 5** Stellen Sie SOURCE DIRECT auf OFF. Die SOURCE DIRECT-Anzeige muß erloschen sein. Ansonsten können Klang und Balance nicht mit BASS, TREBLE und BALANCE eingestellt werden.
 - 6** Starten Sie die Signalquelle, und stellen Sie die Lautstärke mit ATTENUATOR wunschgemäß ein. Achten Sie darauf, daß SPEAKERS auf ON eingestellt ist.

Zum	Drücken oder drehen Sie
Einstellen der Bässe	BASS
Einstellen der Höhen	TREBLE
Einstellen der Balance	BALANCE

Aufnahme



Zum Anschluß siehe Seite 4 und 5.

Sie können dieselbe Signalquelle mit bis zu drei Aufnahmegeräten aufnehmen...

Beachten Sie jedoch, daß nicht von den TAPE3-Buchsen auf die TAPE1/DAT oder TAPE2/MD-Buchsen überspielt werden kann.

Bei entsprechender Einstellung des INPUT SELECTOR können Sie das gerade aufgenommene Signal bereits während der Aufnahme kontrollieren (Hinterbandkontrolle)... Voraussetzung hierfür ist jedoch, daß das Aufnahmegerät getrennte Aufnahme- und Wiedergabeköpfe besitzt. Um beispielsweise die Aufnahmequalität der an den TAPE1/DAT-Buchsen angeschlossenen Signalquelle zu kontrollieren, stellen Sie INPUT SELECTOR auf TAPE1/DAT.

Sie können während der Aufnahme gleichzeitig eine andere Signalquelle hören... Der Verstärker kann unterschiedliche Signalquellen an die Aufnahmeausgänge und die Lautsprecher liefern. Wird beispielsweise INPUT SELECTOR auf TUNER und REC OUT SELECTOR auf CD gestellt, können Sie während der Aufnahme des SACD/CD-Spielersignals gleichzeitig ein Radioprogramm hören.

1 Drücken Sie ① (POWER) zum Einschalten des Verstärkers. Die Farbe der POWER-Anzeige ändert sich von Rot zu Grün. Drehen Sie ATTENUATOR ganz nach links, damit die Lautsprecher nicht durch zu hohen Ausgangspegel beschädigt werden können.

2 Schalten Sie die aufzunehmende Signalquelle ein.

3 Wählen Sie an INPUT SELECTOR die Signalquelle, die Sie hören möchten.

4 Wählen Sie am REC OUT SELECTOR die aufzunehmende Signalquelle.

Signalquelle	Einstellung von REC OUT SELECTOR
Plattenspieler	PHONO
Radioprogramm	TUNER
Super-Audio-CD/CD-Spieler	SACD/CD
An AUX angeschlossene Signalquelle	AUX
Signalquelle der — TAPE2/MD-Buchse	TAPE2 ➔ 1/3
— TAPE1/DAT-Buchse	TAPE1 ➔ 2/3

5 Stellen Sie REC OUT auf ON.
Bei Einstellung auf OFF kann keine Signalquelle aufgenommen werden (es kann dann nur von den TAPE2/MD-Buchsen auf die TAPE1/DAT- und die TAPE3 REC OUT-Buchsen oder von den TAPE1/DAT IN-Buchsen auf die TAPE2/MD- und TAPE3 REC OUT-Buchsen überspielt werden).

6 Nehmen Sie am Aufnahmegerät die erforderlichen Einstellungen vor, und starten Sie die Aufnahme.

7 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle, und stellen Sie die Lautstärke mit ATTENUATOR wunschgemäß ein.

Zusatzinformationen

Bei Störungen gehen Sie die folgende Liste durch. Wenn das Problem nicht selbst behoben werden kann, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Kein Ton

- ➔ Die Audiokabel richtig anschließen.
- ➔ Die Audiogeräte richtig an den Verstärker anschließen.
- ➔ SPEAKERS auf ON stellen (siehe Seite 6).
- ➔ INPUT SELECTOR auf die richtige Signalquelle einstellen.

Kein Ton von einem Kanal oder falsche Stereobalance.

- ➔ BALANCE einstellen.
- ➔ Den Lautsprecher- und Eingangsanschluß des gestörten Kanals prüfen.

Plötzliche Tonaussetzer; rotes Aufleuchten der POWER-Anzeige.

- ➔ Kurzschluß in den Lautsprecherkabeln. Den Anschluß überprüfen.

Schwache Bässe oder Höhen.

- ➔ Die TONE-Regler einstellen.
- ➔ An CARTRIDGE den richtigen Tonabnehmertyp wählen (siehe Seite 5).
- ➔ Die Lautsprecher anders plazieren; eventuelle Hindernisse zwischen Lautsprecher und Hörplatz entfernen.

Verzerrungen

- ➔ Gestörtes Eingangssignal.
- ➔ Die Lautsprecher werden übersteuert. Die Lautstärke reduzieren.

Schwache Bässe und unklare Stereoortung.

- ➔ Die Lautsprecherkabel sind mit falscher Phase angeschlossen. Die Kabel richtig anschließen.

Brummen oder andere Störgeräusche

- ➔ Den Plattenspieler erden (siehe Seite 5).
- ➔ Die Audiokabel richtig anschließen.
- ➔ Störeinstrahlungen von einem TV-Gerät in den Verstärker. Den Verstärker weiter vom TV-Gerät entfernt aufstellen, oder das TV-Gerät ausschalten.

Aufnahme nicht möglich.

- ➔ An REC OUT SELECTOR die gewünschte Signalquelle wählen.
- ➔ REC OUT auf ON stellen (siehe Seite 7).

Technische Daten

System

Endverstärkerstufe: Rein komplementäre SEPP-Schaltung mit MOS FETs und Direktkopplung aller Stufen

Vorverstärker: Rauscharmer Entzerrungsverstärker mit hohem Verstärkungsfaktor

Netzteil: Fortschrittliches, leistungsstarkes STD-System

Nennausgangsleistung	150 W + 150 W (an 4 Ohm, nach DIN, bei 0,7% Klirrgrad) 100 W + 100 W (an 8 Ohm, nach DIN, bei 0,7% Klirrgrad)
Lautsprecherimpedanz	4 bis 16 Ohm
Frequenzgang (8 Ohm)	10 Hz - 100 kHz (bei einer Ausgangsleistung von 40 W und einer Höhenverzerrungen von 0,08%)
Dynamischer Kopfraum	an 4 Ohm: 2 dB an 8 Ohm: 1,2 dB
Gesamtklirrgrad	0,005% (bei einer Ausgangsleistung von 10 W an 8 Ohm)
Dämpfungsfaktor	100 (8 Ohm, 1 kHz)
Intermodulationsverzerrungen	(60 Hz: 7 kHz = 4:1) 0,005% (8 Ohm)
Anstiegszeit	125 V/μs, 250 V/μs (intern)
Grundrauschen	unter 115 μV (Netzwerk A)
Entzerrerfrequenzgang	PHONO MM: 20 Hz - 20 kHz, ±0,2 dB
Frequenzgang	TUNER, SACD/CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: 2 Hz - 100 kHz $\pm 0,3$ dB
Signal-Rauschabstand	PHONO MC: (A Fil, 0,5 mV) MM: 87 dB (A Fil, 5 mV) TUNER, SACD/CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: 105 dB

Eingänge

Eingangspegel und-impedanz

PHONO MC: 0,25 mV, 100 Ohm
MM: 2,5 mV, 50 kOhm
TUNER, SACD/CD, AUX,
TAPE 1, 2, 3:
150 mV, 30 kOhm

Max. Zulässiger Eingangspegel (1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
MM: 150 mV

Ausgänge

Ausgangspegel (-leistung) und -impedanz

REC OUT 1, 2, 3: 150 mV, 1 kOhm
PHONES: 10 mW (an 8 Ohm)
BASS (100 Hz): ±7 dB
TREBLE (10 kHz): ±6 dB

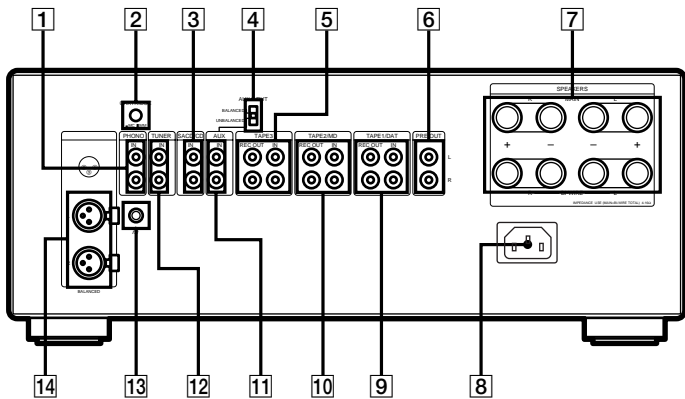
Klangreglung

Allgemeines

Stromversorgung	230 V Wechselfspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	330 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 430 × 175 × 455 mm einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente
Gewicht	ca. 23 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Netzkabel (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Teile an der Rückseite



- 1** Anschluß für Plattenspieler (PHONO)
- 2** Tonabnehmerwähler (CARTRIDGE MC/MM)
- 3** Anschluß für Super-Audio-CD-Spieler/CD-Spieler
- 4** Zusatzanschluß (AUX INPUT)
- 5** Anschluß für Cassettendeck (TAPE3)
- 6** Vorverstärkerausgang (PRE OUT)
- 7** Lautsprecherklemmen (SPEAKERS MAIN/BI-WIRE)
- 8** Netzanschluß
- 9** Anschluß für Cassettendeck/DAT-Deck (TAPE1/DAT)
- 10** Anschluß für Cassettendeck/MD-Recorder (TAPE2/MD)
- 11** Zusatzanschluß (AUX UNBALANCED)
- 12** Anschluß für Tuner (TUNER)
- 13** ⚡ (SIGNAL GND)
- 14** Symmetrischer Zusatzanschluß (AUX BALANCED)

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Demonteer in geen geval de behuizing van dit apparaat, aangezien dit kan leiden tot een elektrische schok. Laat inwendig onderhoud over aan bevoegd vakpersoneel.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker van de versterker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst door een onderhoudsmonteur controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.

Stroomvoorziening

- Controleer, alvorens de versterker in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De bedrijfsspanning van de versterker staat vermeld op het naamplaatje op het achterpaneel van het apparaat.
- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact steekt, blijft er spanning op het apparaat staan, ook al is de versterker zelf uitgeschakeld met de POWER schakelaar.
- Verbreek de aansluiting van het netsnoer op het stopcontact wanneer u denkt de versterker geruime tijd niet te gebruiken. Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact alleen aan de stekker; nooit aan het snoer zelf.
- Het netsnoer mag alleen vervangen worden door bevoegd vakpersoneel.

Opstelling

- Zet het apparaat op een goed geventileerde plaats, met voldoende luchtdoorstroming om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht. Vermijd tevens plaatsen met veel stof, vocht en mechanische trillingen of schokken.
- Zet niets bovenop het apparaat dat de ventilatie-openingen aan de bovenzijde kan blokkeren, in het belang van een juist functioneren van het apparaat en een langere levensduur van de componenten.

Bediening

Alvorens u begint met het aansluiten van andere apparatuur op deze versterker, schakelt u alle betrokken apparatuur uit en trekt u de stekker van de versterker uit het stopcontact.

Schoon houden van de versterker

Reinig de behuizing, het voorpaneel en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspons of schuurmiddelen en ook geen oplosmiddelen zoals wasbenzine of alcohol.

Om "rondzingen" van een hinderlijke fluittoon te voorkomen

Neem de volgende voorzorgen in acht:

- verminder de geluidsstrekte.
- zet een platenspeler niet te dicht bij de luidsprekers.
- zet een platenspeler op een stel in de audio-handel verkrijgbare isolerende voetjes.
- houd een aangesloten microfoon uit de buurt van de luidsprekers.

Voor de beste bescherming tegen rondzingen is het aanbevolen de luidsprekers en/of de platenspeler op een zwaar houten of stenen ondergrond te plaatsen.

Mocht u verder nog vragen of problemen met de bediening van het apparaat hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Welkom!

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony geïntegreerde stereo versterker. Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Omtrent deze handleiding

Alle aanwijzingen in de tekst beschrijven de bediening van het model TA-FA777ES. Het modelnummer van uw versterker staat op het achterpaneel.

- Alle aanwijzingen in de tekst beschrijven de bediening met de toetsen op het apparaat zelf.
- Op een aantal plaatsen in deze gebruiksaanwijzing zult u het onderstaande tekenje aantreffen:



Dit symbool vestigt uw aandacht op handige tips, die de bediening vergemakkelijken.

INHOUDSOPGAVE

Vorbereidingen

- Aansluiten van de stereo-installatie 4
 - Aansluiten van geluidsapparatuur 5
 - Aansluiten van de luidsprekers 5
 - Aansluiten van het netsnoer 5
-

Basisbediening

- Luisteren naar muziek 6
 - Maken van geluidsopnamen 7
-

Aanvullende informatie

- Verhelpen van storingen 8
 - Technische gegevens 8
 - Overzicht van het achterpaneel 9
-

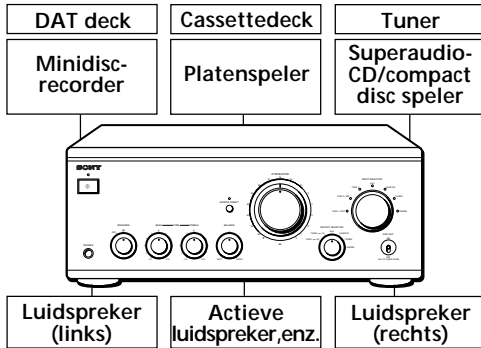
Uitpakken

Controleer of het volgende bijgeleverd toebehoren in de verpakking aanwezig is:

- Netsnoer (1)

Aansluiten van de stereo-installatie

Op deze versterker kunt u de volgende geluidsapparatuur voor opname en weergave aansluiten. Volg de onderstaande aanwijzingen voor het aansluiten van de gewenste apparatuur. Zie voor de plaats en de benaming van de aansluitbussen het "Overzicht van het achterpaneel" op blz. 9.



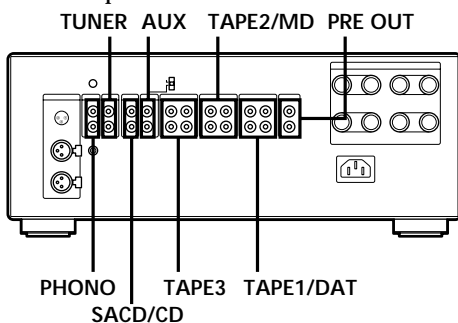
Alvorens met aansluiten te beginnen

- Zorg dat alle betrokken apparatuur is uitgeschakeld, alvorens u enige aansluiting maakt.
- Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact nadat alle andere aansluitingen naar behoren zijn gemaakt.
- Gebruik voor het aansluiten op de versterker de bij elk apparaat geleverde aansluitsnoeren. Zijn deze niet voldoende voor de vereiste aansluitingen, dan kunt u zich in de audio-handel extra aansluitsnoeren aanschaffen.
- Sluit de snoeren stevig aan, met alle stekkers over de volle lengte in de aansluitbussen, om het optreden van brom en andere stoorgeluiden te voorkomen.
- Let bij het aansluiten op dat u de gekleurde stekkers, en daarmee de polen, van de aansluitsnoeren niet verwisselt; sluit rood (rechts) aan op rood, en wit (links) op wit, zowel op de versterker als op de aangesloten apparatuur.

Aansluiten van geluidsapparatuur

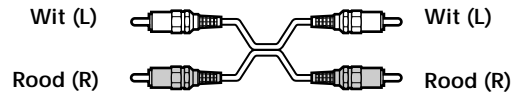
Overzicht

Hieronder volgen een aantal schema's en aanwijzingen voor het aansluiten van verschillende audio-componenten op de versterker.



Wat voor snoeren zijn er nodig?

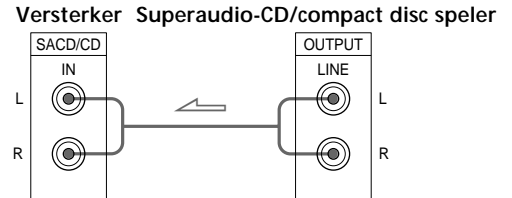
Audio-aansluitsnoeren (niet bijgeleverd) (1 voor elke compact disc speler of platen-speler; 2 per cassettedeck, DAT deck of minidisc-recorder)



Aansluitingen

De pijl geeft de richting van de signaalstroom aan. (⇒)

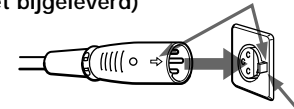
Superaudio-CD/compact disc speler



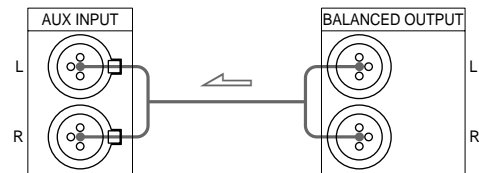
Aansluiten van een Superaudio-CD/compact disc speler met gebalanceerde aansluitingen

Wanneer de speler en de versterker ver uit elkaar staan, moet afgeschermd, gebalanceerde aansluitsnoeren om externe storing tot een minimum te beperken.

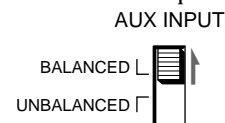
Gebalanceerd aansluitsnoer (Canon XLR-3-32 of gelijkwaardig) (niet bijgeleverd) Met het pijltje tegenover dit nokje.



Voor losmaken drukt u het nokje in. Superaudio-CD/compact disc speler



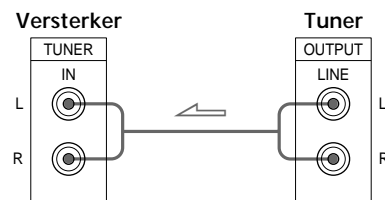
Na het aansluiten van de gebalanceerde aansluitsnoeren zet u de AUX INPUT keuzeschakelaar op "BALANCED".



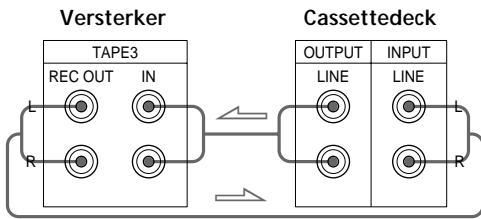
Opmerking

Gebruik niet tegelijk de gebalanceerde en ongebalanceerde aansluitingen. Dit zou de geluidskwaliteit nadelig kunnen beïnvloeden.

Tuner



Cassette, minidisc-recorder of DAT deck



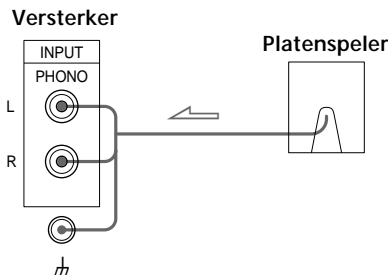
Volg de bovenstaande afbeeldingen voor het verbinden van de OUTPUT en INPUT aansluitingen van:

- een cassettedeck op de TAPE3 aansluitingen
- een cassettedeck of minidisc-recorder op de TAPE2/MD aansluitingen
- een cassettedeck of DAT deck op de TAPE1/DAT aansluitingen

Platenspeler

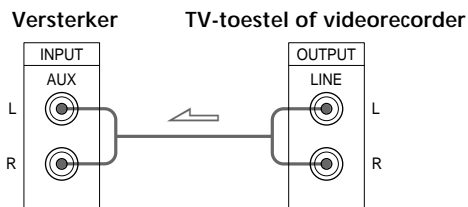
1 U dient de kortsluitstekkers uit de PHONO stekkerbussen te verwijderen voor u de snoeren kunt aansluiten. (Laat de kortsluitstekkers zitten als u geen platenspeler aansluit.) Steek de kortsluitstekkers niet in de REC OUT stekkerbussen van de versterker. Dit kan storing in de werking en eventuele beschadiging van de versterker veroorzaken.

2 Sluit de audio-aansluitsnoeren aan.

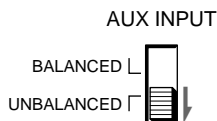


3 Gebruik de elementkeuzeschakelaar (CARTRIDGE) om in te stellen op het gebruikte type element. Druk de toets in (MC) als u een dynamisch (MC) element gebruikt en laat de toets in de uit-stand (MM) staan voor een magnetisch (MM) element.

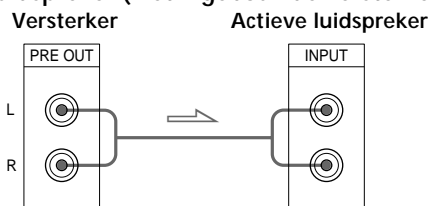
TV-toestel of videorecorder



Zet de AUX INPUT hulpingang-keuzeschakelaar op "UNBALANCED".



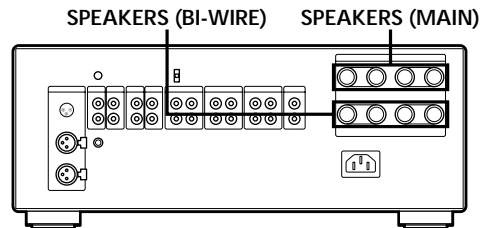
Actieve luidspreker (met ingebouwde versterker)



Aansluiten van de luidsprekers

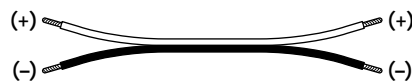
Overzicht

Hieronder volgen de aanwijzingen voor het aansluiten van uw luidsprekers op de versterker. Deze versterker biedt aansluitmogelijkheden voor twee stel luidsprekers, hier SPEAKERS MAIN en SPEAKER BI-WIRE genoemd.



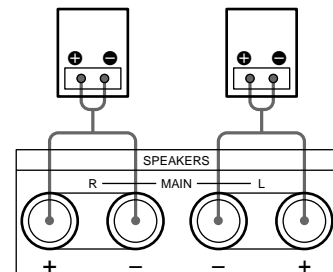
Wat voor snoeren zijn er nodig?

Luidsprekersnoeren (niet bijgeleverd) (1 voor elke luidsprekerbox)



Strip 15 mm van de plastic isolatie aan de uiteinden van het luidsprekersnoer, en draai de draden ineen. Let op dat u de polen van de luidsprekersnoeren niet verwisselt; sluit + (plus) op + aan en - (min) op -. Bij verwisselde aansluitingen kan er vervorming optreden en zal de basweergave niet naar behoren zijn.

Aansluitingen



Aansluiten van luidsprekers met dubbele aansluitingen

Aangezien de beide paren luidspreker-aansluitingen van deze versterker, SPEAKERS MAIN en SPEAKERS BI-WIRE, geschikt zijn voor gelijktijdige weergave, kunt u deze gebruiken voor het aansluiten van luidsprekers met dubbele aansluitingen.

Opmerking

Op deze versterker kunt u luidsprekers aansluiten met een nominale impedantie van 4 tot 16 ohm.

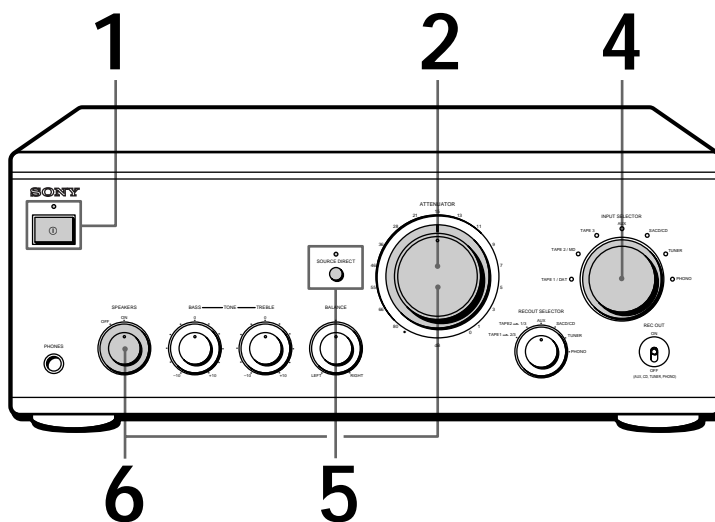
Aansluiten van het netsnoer

Sluit het netsnoer op de versterker aan en sluit dan de versterker en de aangesloten geluidsapparatuur op een gewoon wandstopcontact aan.

Opmerking

Zorg dat het netsnoer, de audio-aansluitsnoeren en de luidsprekersnoeren niet te dicht bij elkaar liggen. Wanneer de audio-aansluitsnoeren het netsnoer raken of wanneer het netsnoer of de luidsprekersnoeren te dicht langs de kaderantenne of de antennedraad van de tuner lopen, kan er storing ontstaan en kan de geluidskwaliteit teruglopen.

Luisteren naar muziek



Zie voor het aansluiten van de versterker de beschrijving op blz. 4 en 5.

Luisteren via een hoofdtelefoon
Sluit een hoofdtelefoon aan op de PHONES aansluiting en zet de SPEAKERS schakelaar op "OFF".

Luisteren naar het signaal zonder bijregeling
Druk de SOURCE DIRECT schakelaar in de "ON" stand. Het SOURCE DIRECT indicatorlampje licht op. Aangezien het geluidssignaal nu niet via de toonregelingscircuits loopt, kunt u luisteren naar het oorspronkelijke geluid zonder bijregeling.

Opmerking
Wanneer de SOURCE DIRECT schakelaar in de "ON" stand staat, zullen de BASS, TREBLE en BALANCE regelaars niet werken.

Voor beter geluid
Voor het luisteren naar een geluidsbron aangesloten op de PHONO, TUNER, SACD/CD of AUX aansluitingen, kunt u de REC OUT opname-uitgangstoets beter op "OFF" zetten, om eventuele storing door het REC OUT opname-uitgangscircuit te vermijden.

Opmerking
Stel de weergave via de luidsprekers niet zo hoog in dat er vervorming van het geluid optreedt. Vervorming in de hoge tonen kan de luidsprekers beschadigen.

1 Druk op de aan/uit-schakelaar ① (POWER) om de versterker in te schakelen. Het POWER spanningslampje zal van rood in groen veranderen.

2 Draai de ATTENUATOR volumeregelaar geheel naar links, om beschadiging van de luidsprekers door geluidspieken en schakelklikken te voorkomen.

3 Schakel de geluidsbron in waarnaar u wilt luisteren.

4 Stel de ingangskeuzeschakelaar (INPUT SELECTOR) in op de gewenste geluidsbron. Het indicatorlampje voor de gekozen geluidsbron licht op.

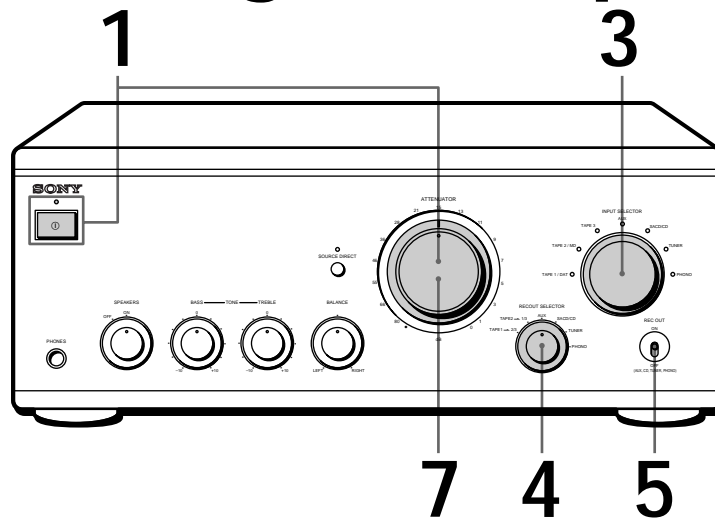
Voor luisteren naar een	Zet u de INPUT SELECTOR op
Grammofoonplaat	PHONO
Radio-uitzending	TUNER
Superaudio-CD/Compact disc	SACD/CD
Geluidsbron aangesloten op de AUX hulpingangen	AUX
Geluidsbron aangesloten op de	
—TAPE3 aansluitingen	TAPE3
—TAPE2/MD aansluitingen	TAPE2/MD
—TAPE1/DAT aansluitingen	TAPE1/DAT

5 Zet de SOURCE DIRECT schakelaar in de "OFF" stand. Controleer of het SOURCE DIRECT indicatorlampje niet oplicht. Wanneer het indicatorlampje oplicht, zullen de BASS, TREBLE en BALANCE regelaars niet werken.


6 Start de weergave van de geluidsbron. Stel de geluidssterkte naar wens in met de ATTENUATOR volumeregelaar. Let op dat de SPEAKERS schakelaar in de "ON" stand staat.

Voor	Drukt u op, of draait u aan
Bijregelen van de lage tonen	BASS
Bijregelen van de hoge tonen	TREBLE
Instellen van de links/rechts balans	BALANCE


Maken van geluidsopnamen




Zie voor het aansluiten van de versterker de beschrijving op blz. 4 en 5.

 Via deze versterker kunt u dezelfde geluidsbron op drie opname-apparaten tegelijk opnemen.


Opnemen is echter niet mogelijk vanaf de TAPE3 aansluitingen naar de apparatuur aangesloten op de TAPE2/MD of TAPE1/DAT aansluitingen.

 Tijdens opnemen kunt u meeluisteren naar het zojuist opgenomen geluid, door de INPUT SELECTOR schakelaar in te stellen op de opname-uitgang

Dit kan echter alleen als uw cassettedeck is voorzien van gescheiden opname- en weergavekoppen. Om bijvoorbeeld te horen hoe het geluid wordt opgenomen op een cassettedeck aangesloten op de TAPE1/DAT aansluitingen, zet u de INPUT SELECTOR schakelaar in de "TAPE1/DAT" stand.

 Tijdens opnemen kunt u luisteren naar een andere geluidsbron

Deze versterker verwerkt de signalen voor opnemen en voor weergave via de luidsprekers afzonderlijk. Zo kunt u bijvoorbeeld de INPUT SELECTOR schakelaar instellen op "TUNER" om naar de radio te luisteren terwijl u een compact disc opneemt, met de REC OUT SELECTOR schakelaar op "SACD/CD".

1 Druk op de aan/uit-schakelaar  (POWER) om de versterker in te schakelen. Het POWER spanningslampje zal van rood in groen veranderen. Draai de ATTENUATOR volumeregelaar geheel naar links, om beschadiging van de luidsprekers door geluidspieken en schakelklikken te voorkomen.

2 Schakel de geluidsbron in waarvan u wilt opnemen.

3 Draai de INPUT SELECTOR ingangskeuzeschakelaar in de stand voor de geluidsbron die u wilt beluisteren.

4 Stel de opnamekeuzeschakelaar (REC OUT SELECTOR) in op de gekozen geluidsbron voor opname.

Voor opnemen vanaf een	Zet u de REC OUT SELECTOR op
Grammofoonplaat	PHONO
Radio-uitzending	TUNER
Superaudio-CD/compact disc	SACD/CD
Geluidsbron aangesloten op de AUX hulpingangen	AUX
Geluidsbron aangesloten op de	
—TAPE2/MD aansluitingen	TAPE2 ➔ 1/3
—TAPE1/DAT aansluitingen	TAPE1 ➔ 2/3

5 Zet de REC OUT opname-uitgangstoets op "ON". Zolang deze toets in de "OFF" uit-stand staat, is opnemen van een geluidsbron niet mogelijk, uitgezonderd het kopiëren van bandopnamen vanaf de TAPE2/MD IN aansluitingen naar de TAPE1/DAT of TAPE3 REC OUT uitgangen of van de TAPE1/DAT IN aansluitingen naar de TAPE2/MD of TAPE3 REC OUT opname-uitgangen.

6 Breng de opname-apparatuur in gereedheid voor het opnemen en start de opname.

7 Start de weergave van de geluidsbron. Stel de geluidssterkte naar wens in met de ATTENUATOR volumeregelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht zich bij het gebruik van de versterker een van de onderstaande problemen voordoen, neemt u dan even deze lijst met controlepunten door. Is de storing aan de hand hiervan niet te verhelpen, raadpleeg dan a.u.b. uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Er wordt geen geluid weergegeven.

- ➔ Controleer of de stekkers van alle geluidsapparatuur stevig zijn aangesloten.
- ➔ Zorg dat de aansluitingen van de versterker en de andere geluidsapparatuur juist gemaakt zijn.
- ➔ Zet de SPEAKERS schakelaar op "ON" (zie blz. 6).
- ➔ Stel de INPUT SELECTOR ingangskeuzeschakelaar in op de gekozen geluidsbron.

Geen geluid van één kanaal of onevenwichtige weergave van links en rechts.

- ➔ Verstel de BALANCE regelaar tot de beide kanalen evenwichtig klinken.
- ➔ Controleer de geluidsbron-aansluitingen en de luidspreker-aansluiting van het niet-werkende kanaal.

Het geluid valt plotseling weg en het POWER spanningslampje licht rood op.

- ➔ Wellicht is er kortsluiting in de luidsprekersnoeren. Controleer de aansluitingen van deze snoeren.

Onvoldoende hoge of lage tonen.

- ➔ Stel de TONE regelaars naar behoren in.
- ➔ Druk op de CARTRIDGE elementkeuzeschakelaar om juist in te stellen op het gebruikte type element (zie blz. 5).
- ➔ Verplaats de luidsprekers of een gordijn of meubelstuk, zodat er geen obstakels in de rechtstreekse baan van het geluid staan.

Het geluid klinkt vervormd.

- ➔ Dit kan te wijten zijn aan het ingangssignaal (een zwak doorkomende radiozender e.d.)
- ➔ De geluidssterkte van de geluidsbron of de versterker staat te hoog ingesteld voor de luidsprekers. Verminder de geluidssterkte.

De lage tonen ontbreken, de plaatsing van de instrumenten is onduidelijk of de stereo-kanalen zijn verwisseld.

- ➔ De (+) en (-) polen van de luidspreker-aansluitingen zijn verwisseld, op de versterker en de ultralaag-luidspreker. Sluit de luidsprekers met de correcte polariteit van (+) en (-) aan.

Er klinkt een storende bromtoon of andere bijgeluiden.

- ➔ Zorg dat de aarddraad van de platenspeler op een goed aardingspunt is aangesloten (zie blz. 5).
- ➔ Controleer of er ergens een los contact is; steek alle stekkers stevig over de volle lengte in de aansluitbussen.
- ➔ De stereo-installatie pikt storing op van een te dichtbij staand TV-toestel. Zet de geluidsapparatuur en de TV verder uit elkaar, of schakel de TV uit.

Het maken van geluidsopnamen lukt niet.

- ➔ Stel de REC OUT SELECTOR opnamekeuzeschakelaar in op de gekozen geluidsbron voor opname.
- ➔ Zet de REC OUT opname-uitgangstoets op "ON" (zie blz. 7).

Technische gegevens

Systeem

Eindversterker: Zuiver complementaire SEPP MOS-FET vermogen-versterker, met alle trappen direct gekoppeld
 Voorversterker: Ruisarme hoge-versterkingsfactor equalizer-versterker
 Voedingsgedeelte: Hoge-capaciteit voedingstrap, geavanceerde STD

Nominaal uitgangsvermogen 150 watt + 150 watt, aan 4 ohm (DIN, bij 0,7% vervorming)
 100 watt + 100 watt, aan 8 ohm (DIN, bij 0,7% vervorming)

Luidspreker-impedantie 4 tot 16 ohm

Uitgangsvermogen-bandbreedte (8 ohm)
 10 Hz tot 100 kHz (bij 40 watt uitgangsvermogen, vervorming in de hoge frequenties 0,08%)

Dynamische speelruimte bij 4 ohm: 2 dB
 bij 8 ohm: 1,2 dB

Totale harmonische vervorming 0,005% (bij 8 ohm, 10 watt uitgangsvermogen)

Dempingsfactor 100 (bij 8 ohm, 1 kHz)

Intermodulatievervorming (60 Hz : 7 kHz = 4 : 1)
 0,005% (bij 8 ohm)

Stijgtijd 125 V/μsec., 250 V/μsec. (binnen)

Restruis Minder dan 115 μV (A-netwerk)

Equalizer-afwijking PHONO MM: 20 Hz tot 20 kHz:
 ±0,2 dB

Frequentiebereik TUNER, SACD/CD, AUX, TAPE 1, 2,
 3: 2 Hz tot 100 kHz, ± 3 dB

Signaal/ruisverhouding PHONO MC: 78 dB (A-filter, 0,5 mV)
 MM: 87 dB (A-filter, 5 mV)
 TUNER, SACD/CD, AUX,
 TAPE 1, 2, 3: 105 dB

Ingangen

Ingangsgevoeligheid PHONO MC: 0,25 mV, 100 ohm
 MM: 2,5 mV, 50 kOhm

TUNER, SACD/CD, AUX,
 TAPE1, 2, 3: 150 mV, 30 kOhm

Maximale ingangsspanning (1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
 MM: 150 mV

Uitgangen

Uitgangsspanning / impedantie

REC OUT 1, 2, 3: 150 mV, 1 kOhm
 PHONES: 10 mW (bij 8 ohm)

Instelbereik toonregelaars BASS (100 Hz): ± 7 dB
 TREBLE (10 kHz): ± 6 dB

Algemeen

Stroomvoorziening 230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik 330 watt

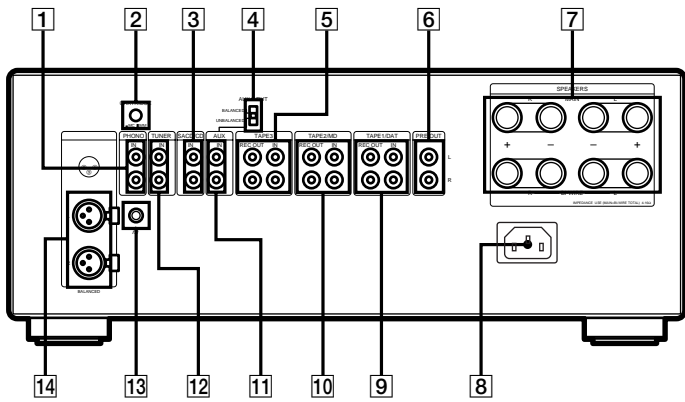
Afmetingen (b/h/d) Ca. 430 x 175 x 455 mm (incl. uitstekende onderdelen en knoppen)

Gewicht 23 kg

Bijgeleverd toebehoren Netsnoer (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Overzicht van het achterpaneel



- 1 PHONO platenspeler-ingangen
- 2 CARTRIDGE MC/MM
elementkeuzeschakelaar
- 3 SACD/CD compact disc ingangen
- 4 AUX INPUT hulpingang-keuzeschakelaar
- 5 TAPE3 cassettedeck-aansluitingen
- 6 PRE OUT voorversterker-uitgangen
- 7 SPEAKERS MAIN/BI WIRE luidspreker-
aansluitingen
- 8 Netsnoer
- 9 TAPE1/DAT cassettedeck-aansluitingen
- 10 TAPE2/MD minidisc/cassettedeck-
aansluitingen
- 11 AUX (UNBALANCED) hulpingangen
- 12 TUNER ingangen
- 13 h (SIGNAL GND)
- 14 AUX (BALANCED) hulpingangen

VARNING

Utsätt inte apparaten för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Att observera

Angående säkerhet

- Öppna inte och ta inte heller isär förstärkarlådans. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, om du skulle råka spilla vätska eller tappa någonting i förstärkaren. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga förstärkaren innan den tas i bruk igen.

Angående strömförsörjning

- Kontrollera, innan förstärkaren tas i bruk, att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning. Märkspänningen anges på namnplåten på baksidan.
- Nätströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen slås av till förstärkaren.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, när förstärkaren inte ska användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten, ej i kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Nätkabelbytet får endast utföras av en reparatör/verkstad som Sonys representant har godkänt.

Angående placering

- Placera förstärkaren på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika överhettning.
- Placera inte förstärkaren på en plats där den utsätts för värme, som t. ex. nära ett element, solsken, damm, mekaniska vibrationer och/eller stötar.
- Ställ inte någonting ovanpå förstärkaren. Det kan blockera ventilationsöppningarna, vilket resulterar i fel.

Angående anslutningar

Kontrollera, innan anslutningarna utförs, att strömbrytaren på förstärkaren står i fränslaget läge och koppla ur nätkabeln.

Angående rengöring

Torka förstärkaren och reglagen på framsidan med en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning. Använd inte slipande rengöringsmedel eller starka lösningar, som t. ex. spritlösningar och bensin.

Att undvika akustisk återkoppling (tjutande störningar)

Följ de nedanstående anvisningarna:

- sänk volymnivån,
- placera skivspelaren på ett så långt avstånd från högtalarna som praktiskt möjligt,
- använd lämpligt isoleringsmaterial för att isolera skivspelarlådans undersida,
- kontrollera att avståndet från mikrofonen till högtalarna är tillräckligt långt när mikrofonen används.

Ett annat sätt att undvika akustisk återkoppling, är att placera högtalarna eller skivspelaren på ett underlag av trä eller cement.

Rådfråga affären där förstärkaren köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.


Välkommen!

Tack för inköpet av Sonys integrerade stereoförstärkare. Läs noga igenom anvisningarna i bruksanvisningen för att lära känna till förstärkaren och dess användning. Spara bruksanvisningen.

Angående denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning beskriver modellen TA-FA777ES. Kontrollera modellbeteckningen på baksidan.

- Anvisningarna beskriver tillvägagångssättet när reglagen på förstärkaren används för att styra förstärkaren.
- Följande praktisk vägledning används i denna bruksanvisning:

 anger råd och fingervisningar som underlättar tillvägagångssättet.

INNEHÅLL

Förberedelser

- Översikt över anslutningarna 4
 - Anslutning av ljudkällor 4
 - Anslutning av högtalare 5
 - Nätanslutning 5
-

Grundläggande tillvägagångssätt

- Ljudåtergivning från önskad ljudkälla 6
 - Inspelning 7
-

Övrigt

- Felsökning 8
 - Tekniska data 8
 - Beskrivning på baksida 9
-

Uppackning

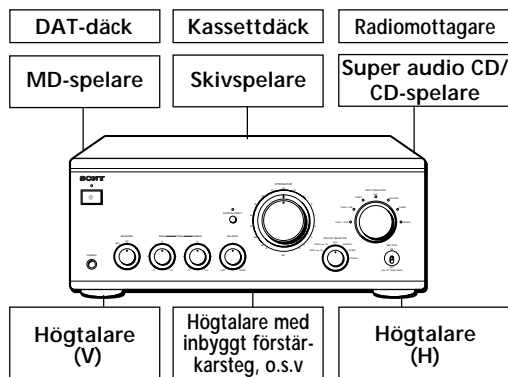
Kontrollera att följande tillbehör levererats med förstärkaren:

- Nätsladd (1)

SE

Översikt över anslutningarna

Olika slags ljudkällor och högtalare, vilkas anslutning beskrivs i detta och de efterföljande kapitlen, kan anslutas till denna förstärkare. Följ anvisningarna som ges angående anslutning av de respektive ljudkällorna. Vi hänvisar till rubriken Beskrivning på baksida på sid. 9 angående benämningarna på de olika in/utgångarna och deras placering.



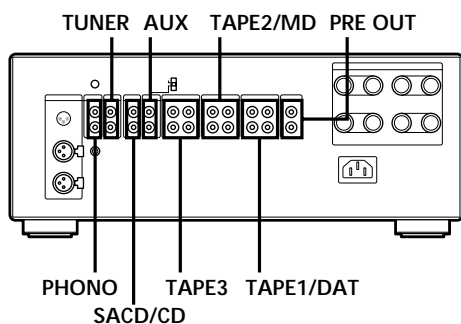
Före anslutningarna

- Kontrollera, innan anslutningarna görs, att strömbrytarna på denna förstärkare och samtliga ljudkällor står i fränslagna lägen.
- Anslut nätsladdarna från förstärkaren och ljudkällorna först efter att samtliga andra anslutningar slutförts.
- Använd de ljudkablar, som levereras med de olika ljudkällorna, för att ansluta de respektive ljudkällorna till förstärkaren. Skaffa vid behov fler ljudkablar.
- Skjut in kontakterna så långt det går för att undvika brum och störningar.
- Var noga med att ansluta de högra kontakterna på ljudkablarna till de högra in/utgångarna och de vänstra till de vänstra.

Anslutning av ljudkällor

Översikt

Detta kapitel beskriver hur olika slags ljudkällor ansluts till denna förstärkare.



Vilka slags kablar krävs det?

Ljudkablar (tillval) (en var för anslutning av en CD-spelare och en skivspelare och två var för anslutning av ett kassettdäck, ett DAT-däck eller en MD-spelare)

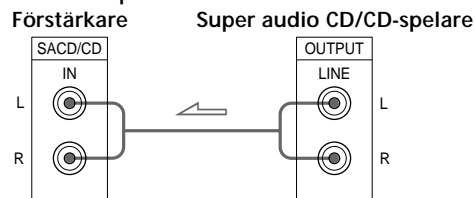
Vit (vänster L)

Röd (höger R)

Anslutningarna

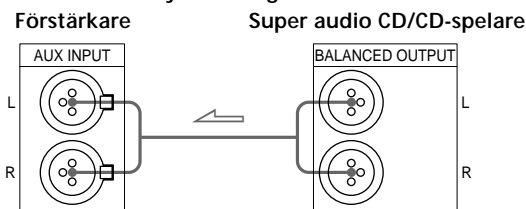
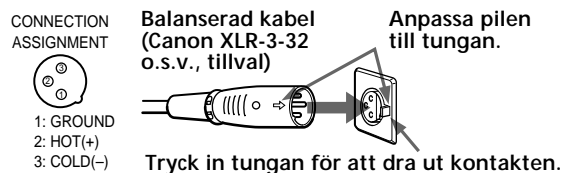
Pilen anger signalflödet.

Super audio CD/CD-spelare

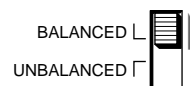


Anslutning av en Super audio CD/CD-spelare med balanserade utgångar

Använd balanserade kablar för att reducera störningar från yttre störkällor, när CD-spelaren är placerad långt från förstärkaren.



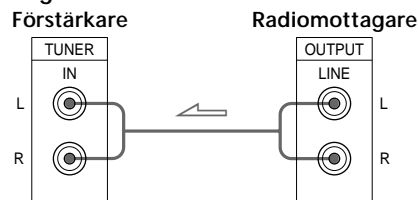
Skjut AUX INPUT till läget **BALANCED** efter anslutning av balanserade kablar:



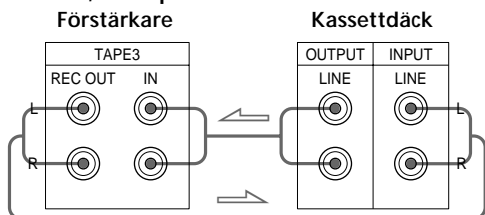
OBS!

Utför inte anslutningarna från både de balanserade och de obalanserade utgångarna på en CD-spelare med båda slags utgångar. Det kan bli orsak till försämring av ljudkvalitet och ljudförlust i CD-musik.

Radiomottagare



Kassettdäck, MD-spelare eller DAT-däck

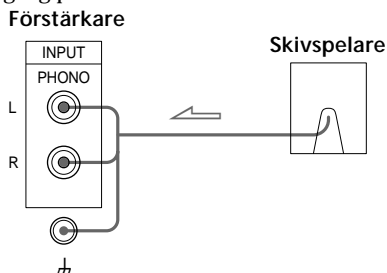


Gör anslutningarna enligt ovanstående illustration för att ansluta önskat däck eller en MD-spelare till korrekta bandutgångar OUTPUT och bandingångar INPUT enligt nedanstående:

- anslut ett kassettdäck till bandut- och ingångarna märkta TAPE3.
- anslut ett kassettdäck eller en MD-spelare till bandut- och ingångarna märkta TAPE2/MD.
- anslut ett kassettdäck eller ett DAT-däck till bandut- och ingångarna märkta TAPE1/DAT.

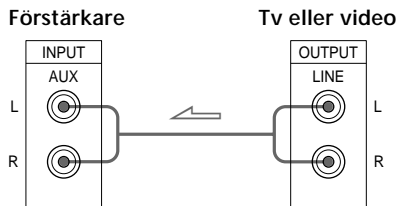
Skivspelare

- Koppla ur kortslutningsbygeln ur skivspelaringångarna PHONO före skivspelarens anslutning (låt kortslutningsbygeln sitta i dessa ingångar, när en skivspelare inte ska anslutas till förstärkaren). Kortslut aldrig ljudutgångarna REC OUT med en kortslutningsbygel. Det kan bli orsak till avbrott i de utgående ljudsignalerna, eller så kan det resultera i fel i förstärkaren.
- Anslut kontaktarna på ljudkabeln till vänster respektive höger ingång på förstärkaren:



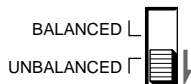
- Tryck in pickupväljaren CARTRIDGE för att välja pickuptyp. Tryck in för MC-pickup med rörlig spole och tryck ut för MM-pickup med rörlig magnet.

Tv eller video

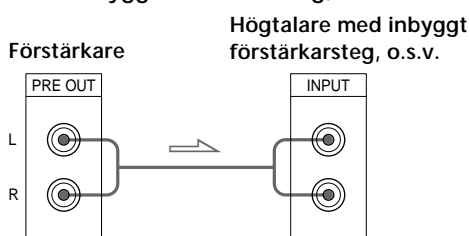


Skjut AUX INPUT till läget UNBALANCED.

AUX INPUT



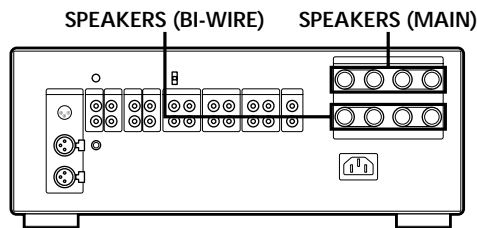
Högtalare med inbyggt förstärkarsteg, o.s.v.



Anslutning av högtalare

Översikt

Detta kapitel beskriver anslutning av högtalare till denna förstärkare. Två par högtalare kan anslutas, ett par till högtalaruttagen SPEAKERS MAIN och ett par till SPEAKERS BI-WIRE.



Vilka slags kablar krävs det?

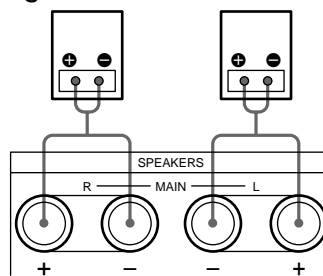
Högtalarkablar (tillval) (en för anslutning av varje högtalare)



Tvinna de blottade trådarna, ca. 15 mm, på kabeländan.

Anslut kablarna på korrekt sätt: + till + och - till -. När anslutningarna kastas om, resulterar det i distorsion och basförlust.

Anslutningarna



Anslutning av högtalare med två par högtalarkablar

Eftersom de två paren högtalaruttag på denna förstärkare, SPEAKERS MAIN och SPEAKERS BI-WIRE, levererar samtidigtutmatning till högtalarna, är det möjligt att använda båda högtalaruttagen för att ansluta ett par högtalare med två par högtalarkablar.

OBS!

Anslut högtalare med en nominell impedans på 4 - 16 ohm.

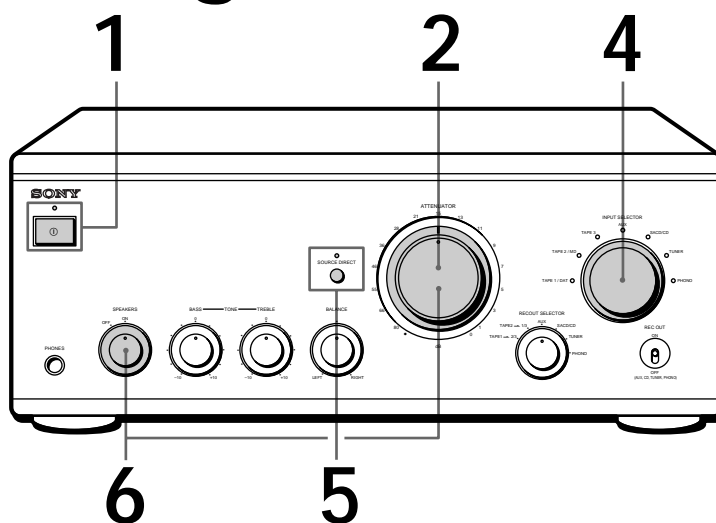
Nätanslutning

Anslut nätsladdarna från förstärkaren och från de till förstärkaren anslutna ljudkällorna till ett nätuttag.

OBS!

Dra nätsladdarna på längre avstånd från ljud- och högtalarkablarna. Det uppstår störningar, eller så försämrar ljudkvaliteten, när ljudkablarna kommer i kontakt med nätsladdarna eller när nätsladdarna och högtalarkablarna dras för nära ramantennledning eller antennkablarna.

Ljudåtergivning från önskad ljudkälla



Vi hänvisar till sid. 4 - 5 angående anslutningar.

Ljudåtergivning via anslutna hörlurar
Anslut hörlurarna till hörlursuttaget PHONES. Slå ifrån högtalarväljaren SPEAKERS.

Ljudåtergivning direkt från ansluten ljudkälla utan styrning av balans och tonklang
Tryck in SOURCE DIRECT i tillslaget läge ON. Indikatorn SOURCE DIRECT tänds. Eftersom tonkontrollkretsarna är förbikopplade återges ljudkällans originalljud.

OBS!
När SOURCE DIRECT står i tillslaget läge ON, går det inte att använda reglagen BASS, TREBLE och BALANCE.

För bättre ljudkvalitet
Ställ REC OUT på OFF när du lyssnar på ljudkällor som är anslutna till PHONO-, TUNER-, SACD/CD- eller AUX-ingångarna för att undvika störningar från REC OUT-kretsen.

OBS!
Undvik ljudåtergivning på så hög volymnivå att distorsion uppstår. Högfrekvensdistorsion kan skada diskantelementen i högtalarna.

1 Tryck på **Ⓚ** (POWER) för att slå på förstärkaren. POWER-indikatorn slår om från rött till grönt.

2 Vrid ATTENUATOR helt moturs för att undvika att högtalarna skadas av alltför starka ut signaler.

3 Slå på önskad ljudkälla.

4 Vrid INPUT SELECTOR till läget för önskad ljudkälla. Indikatorn för vald ljudkälla tänds.

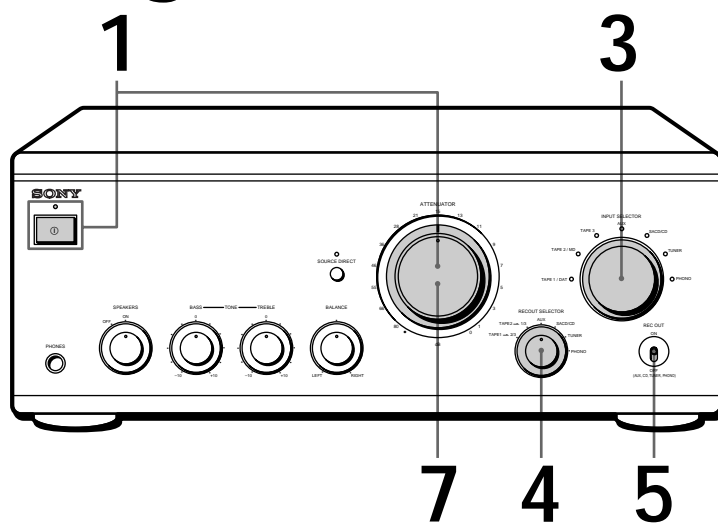
Att lyssna på	Vrid INPUT SELECTOR till läget
Vinylskiva	PHONO
Radioprogram	TUNER
Super audio CD-skiva/CD-skiva	SACD/CD
Ljudkälla ansluten till AUX	AUX
Ljudkälla ansluten till: —TAPE3	TAPE3
—TAPE2/MD	TAPE2/MD
—TAPE1/DAT	TAPE1/DAT

5 Ställ SOURCE DIRECT i fränslaget läge OFF. Kontrollera att indikatorn för SOURCE DIRECT inte är tänd. Det går inte att använda reglagen BASS, TREBLE och BALANCE, om indikatorn är tänd.

6 Sätt igång ljudåtergivning på vald ljudkälla. Vrid på ATTENUATOR för att styra volymen till önskad volymnivå. Kontrollera att SPEAKERS står i tillslaget läge ON.

Att	tryck på/vrid på
styra basnivån:	BASS
styra diskantnivån:	TREBLE
styra volymbalansen:	BALANCE

Inspelning



Vi hänvisar till sid. 4 - 5 angående anslutningar.

Möjligt att samtidigt spela in samma ljudkälla på tre anslutna däck
Det går dock inte att spela in från TAPE3-ingångarna till TAPE1/DAT- eller TAPE2/MD-utgångarna.

Möjligt att övervaka en pågående inspelning genom att vrida INPUT SELECTOR till lämpligt läge
Detta fungerar endast med kassettdäck som har separata bandhuvuden för inspelning och avspelning. Vrid till exempel INPUT SELECTOR till läget TAPE1/DAT efter att däcket anslutits till bandut/ingångarna TAPE1/DAT.

Möjligt att lyssna på önskad ljudkälla under pågående inspelning av ljudet från en annan
tack vare att förstärkaren har skilda kretsar för de utgående ljudsignalerna som spelas in och för dem som sänds till högtalarna. Vrid till exempel INPUT SELECTOR till läget TUNER och REC OUT SELECTOR till läget SACD/CD.

1 Tryck på strömbrytaren (POWER) för att slå på förstärkaren. POWER-indikatorn slår om från rött till grönt. Vrid ATTENUATOR helt moturs för att undvika att högtalarna skadas av alltför starka ut signaler.

2 Slå på ljudkällan, vars ljudåtergivning ska spelas in.

3 Vrid INPUT SELECTOR till lämpligt läge enligt önskad ljudkälla för ljudåtergivning via högtalarna.

4 Vrid på REC OUT SELECTOR för att välja ljudkällan, vars ljudåtergivning ska spelas in.

Inspelning av	Vrid REC OUT SELECTOR till läget
---------------	----------------------------------

Analog skivmusik	PHONO
------------------	-------

Radioprogram	TUNER
--------------	-------

Super audio CD-skiva/CD-skiva	SACD/CD
-------------------------------	---------

Ljudkälla ansluten till AUX	AUX
-----------------------------	-----

Ljudkälla ansluten till:

— ingångarna TAPE2/MD TAPE2 ➔ 1/3.

— bandingångarna TAPE1/DAT TAPE1 ➔ 2/3.

5 Ställ REC OUT i tillslaget läge ON.

Inspelning av ljudet från en ansluten ljudkälla är inte möjlig när denna omkopplare står i fränslaget läge OFF, utom i följande fall:

- vid inspelning av ljudet från den ljudkälla, som anslutits till ingångarna TAPE2/MD IN, på ett däck som anslutits till utgångarna TAPE1/DAT REC OUT eller TAPE3 REC OUT.
- vid inspelning av ljudet från den ljudkälla, som anslutits till ingångarna TAPE1/DAT IN, på en MD-spelare eller ett kassettdäck som anslutits till utgångarna TAPE2/MD REC OUT eller TAPE3 REC OUT.

6 Gör däcket klart för inspelning. Starta inspelningen.

7 Sätt igång ljudåtergivningen som ska spelas in.
Ställ in volymen genom att vrida på ATTENUATOR.

Felsökning

Gå igenom nedanstående felsökning, om det skulle uppstå något fel, för att åtgärda felet. Rådfråga affären där förstärkaren köptes, eller Sonys representant, när det inte går att reparera felet.

Ljudet återges inte.

- Anslut högtalarkablarna på korrekt sätt.
- Anslut ljudkällorna på korrekt sätt till denna förstärkare.
- Slå till (läget ON) väljaren SPEAKERS (sid. 6).
- Vrid INPUT SELECTOR till läget för önskad ljudkälla.

Ljudet återges inte via en kanal, eller så har volymbalansen mellan vänster och höger högtalare styrts på fel sätt.

- Vrid på BALANCE för att styra volymbalansen på korrekt sätt.
- Kontrollera anslutningarna till högtalare och de ingående anslutningarna från ljudkällan ifråga.

Plötsligt avbrott i ljudåtergivning via högtalarna, samtidigt som strömindikatorn börjar lysa i rött

- Kortslutning i högtalarkablarna. Kontrollera att kablarna anslutits på korrekt sätt.

Bas- eller diskantförlust

- Vrid på reglagen BASS och TREBLE (märkta TONE).
- Tryck på CARTRIDGE för att välja korrekt pickupläge (sid. 5).
- Flytta på högtalarna, stereoanläggningen eller möbler tills orsaken till försämringen i ljudkvaliteten eliminerats.

Distorsion

- Felaktigt val av ljudkälla.
- Högtalarnas ineffektkapacitet är för låg. Sänk volymnivån.

Basförlust, eller så placeras de instrumentala tonerna fel i musiken.

- Anslutningarna från högtalarintagen till högtalaruttagen har kastats om. Anslut högtalarkablarna fasriktigt.

Brum och störningar

- Jorda skivspelaren (sid. 5).
- Skjut in kontakterna på ljudkablarna i in/utgångarna så långt det går.
- Störningarna härrör från intillstående tv. Flytta förstärkaren på längre avstånd från tv:n eller slå av strömmen till tv:n.

Inspelning misslyckas.

- Vrid REC OUT SELECTOR till läget för den ljudkälla vars ljudåtergivning ska spelas in.
- Slå till omkopplaren REC OUT (läget ON) (sid. 7).

Tekniska data

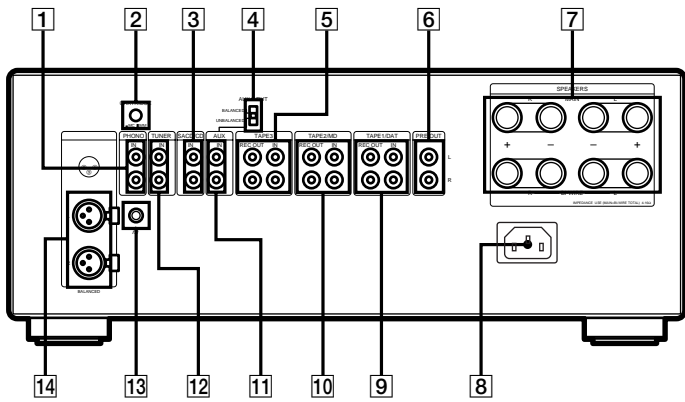
Förstärkartyp

Effektförstärkare: Rent komplementär SEPP MOS FET-effektförstärkare med alla steg direktkopplade
Förförstärkare: Equalizer-förstärkare med lågt brus och hög förstärkningsgrad
Nättdel: Högkapacitetsnättdel med avancerad STD

Märkuteffekt	150 watt+150 watt (in i 4 ohm, enligt DIN, med 0,7% övertonsdistorsion) 100 watt+100 watt (in i 8 ohm, enligt DIN, med 0,7% övertonsdistorsion)
Högtalarimpedans	Från 4 till 16 ohm
Utgående effektbandbredd (in i 8 ohm)	Från 10 Hz till 100 kHz (med 40 watts effekt och 0,08% övertonsdistorsion)
Dynamisk utstyringsmarginal	in i 4 ohm: 2 dB in i 8 ohm: 1,2 dB
Total övertonsdistorsion	0,005% (in i 8 ohm med 10 watts uteffekt)
Dämpningsfaktor	100 (in i 8 ohm, vid 1 kHz)
Intermodulationsdistorsion (60 Hz : 7 kHz = 4 : 1)	0,005% (in i 8 ohm)
Genomloppskvot	125 V/μsek., 250 V/μsek. (i inbyggd kretsanordning)
Restbrus	Under 115 μV (nätet A)
Korrektionsavvikelse	PHONO MM: från 20 Hz till 20 kHz ±0,2 dB
Frekvensomfång	TUNER, SACD/CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: Från 2 Hz till 100 kHz ±3 dB
Signalbrusförhållande	PHONO MC: 78 dB (enligt vägningsfilter A: 0,5 mV) MM: 87 dB (enligt vägningsfilter A: 5 mV) TUNER, SACD/CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: 105 dB
Ingångar	
Inkänslighet, inimpedans	PHONO MC: 0,25 mV, 100 ohm MM: 2,5 mV, 50 kohm TUNER, SACD/CD, AUX, TAPE 1, 2, 3: 150 mV, 30 kohm
Maximal inkapacitet (vid 1 kHz)	PHONO MC: 9 mV MM: 150 mV
Utgångar	
Utspanning, utimpedans	REC OUT 1, 2, 3: 150 mV, 1 kohm PHONES: 10 milliwatt (in i 8 ohm)
Tonkontroller	BASS (bas) (100 Hz): ±7 dB TREBLE (diskant) (10 kHz): ±6 dB
Allmänt	
Strömförsörjning	230 V, 50/60 Hz nätspänning
Strömförbrukning	330 watt
Dimensioner (ca.) (b/h/d)	430 × 175 × 455 mm inkl. utskjutande delar och reglage
Vikt (ca.)	23 kg
Medföljande tillbehör	Nätssladd (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

Beskrivning på baksida



- 1 Skivspelaringångar (PHONO)
- 2 Pickupväljare (CARTRIDGE MC/MM)
- 3 Ingångar för SACD/CD-spelare (SACD/CD)
- 4 Omkopplare för balanserade/obalanserade anslutningar (AUX INPUT)
- 5 Bandut/ingångar 3 (TAPE3)
- 6 Förförstärkarutgångar (PRE OUT)
- 7 Högtalaruttag (SPEAKERS MAIN/BI-WIRE)
- 8 Nätintag (AC IN)
- 9 Bandut/ingångar 1 (TAPE1/DAT)
- 10 Bandut/ingångar 2 (TAPE2/MD)
- 11 Reservingångar [AUX (UNBALANCED) (obalanserade)]
- 12 Ingångar för radiomottagare (TUNER)
- 13 \perp (SIGNAL GND)
- 14 Reservingångar [AUX BALANCED (balanserade)]

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Precauzioni

Sicurezza

- Non smontare il rivestimento perché questo può risultare in scosse elettriche. Per la manutenzione rivolgersi solo a personale qualificato.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'amplificatore, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'amplificatore da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.

Fonti di alimentazione

- Prima di usare l'amplificatore, verificare che la sua tensione operativa corrisponda a quella della rete elettrica locale. La tensione operativa è indicata sulla piastrina sul retro dell'amplificatore.
- L'amplificatore non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che il cavo di alimentazione è inserito nella presa a muro, anche se l'amplificatore stesso è stato spento.
- Scollegare l'amplificatore dalla presa a muro se si prevede di non usarlo per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, tirarlo afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro di assistenza qualificato.

Collocazione

- Collocare l'amplificatore in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare surriscaldamenti interni e prolungare la durata dell'amplificatore.
- Non collocare l'amplificatore nei pressi di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o scosse meccaniche.
- Non collocare sopra il rivestimento nulla che possa bloccare i fori di ventilazione e causare malfunzionamenti.

Funzionamento

Prima di collegare altri componenti, assicurarsi di spegnere e scollegare dalla presa di corrente l'amplificatore.

Pulizia dell'amplificatore

Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente. Non usare alcun tipo di straccio graffiante, polvere abrasiva o solventi come alcool o benzina.

Prevenzione del feedback

Procedere come segue:

- abbassare il volume.
- tenere il giradischi il più lontano possibile dai diffusori.
- usare isolanti audio reperibili in commercio sul fondo del giradischi.
- tenere il microfono lontano dai diffusori durante l'uso.

Come ulteriore protezione dal feedback, collocare i diffusori o il giradischi su un'asse di legno robusta o un piano di cemento.

In caso di problemi o interrogativi riguardanti l'amplificatore, consultare il proprio rivenditore Sony.

Benvenuti!

Grazie per avere acquistato questo amplificatore stereo integrato Sony. Prima di usare l'amplificatore, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per il modello TA-FA777ES. Controllare il numero di modello dell'apparecchio acquistato osservando il pannello posteriore dell'amplificatore.

- Le istruzioni in questo manuale descrivono i comandi dell'amplificatore.
- In questo manuale è usata la seguente icona:



Indica informazioni e consigli utili per facilitare l'impiego.

INDICE

Preparativi

- Descrizione dei collegamenti 4
 - Collegamento di componenti audio 4
 - Collegamento di sistemi diffusori 5
 - Collegamento del cavo di alimentazione 5
-

Operazioni di base

- Ascolto della musica 6
 - Registrazione 7
-

Altre informazioni

- Soluzione di problemi 8
 - Caratteristiche tecniche 8
 - Descrizione del pannello posteriore 9
-

Disimballaggio

Controllare di aver ricevuto il seguente elemento in dotazione:

- Cavo di alimentazione CA (1)

Descrizione dei collegamenti

L'amplificatore consente di collegare e controllare i seguenti componenti audio. Seguire i procedimenti di collegamento, indicati per ciascun componente, per i componenti che si desidera collegare.

Per vedere la posizione e il nome di ciascuna presa, vedere "Descrizione del pannello posteriore" a pagina 9.



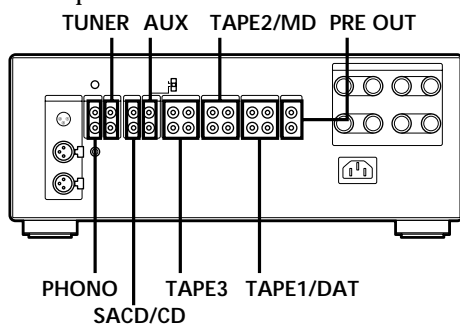
Prima di cominciare

- Spegnere tutti i componenti prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Non collegare i cavi di alimentazione CA dei vari componenti prima di aver completato tutti i collegamenti.
- Usare i cavi di collegamento audio in dotazione a ciascun componente per il collegamento all'amplificatore. Acquistare e usare cavi disponibili opzionalmente se necessario.
- Assicurarsi di eseguire collegamenti saldi per evitare ronzii e rumori.
- Quando si collega un cavo audio, assicurarsi di collegare le prese R (destra) e L (sinistra) dell'amplificatore rispettivamente alle prese R e L degli altri componenti.

Collegamento di componenti audio

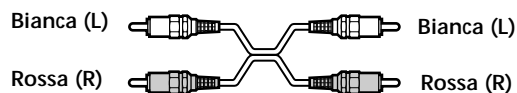
Descrizione

Questa sezione spiega come collegare i componenti audio all'amplificatore.



Cavi necessari

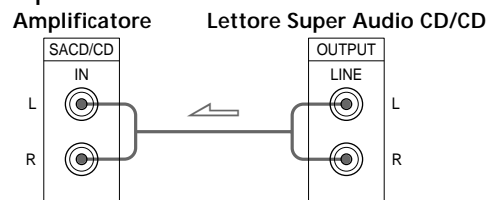
Cavi di collegamento audio (non in dotazione) (1 per ciascun componente o giradischi; 2 per ciascuna piastra a cassette, piastra DAT o piastra MD)



Collegamenti

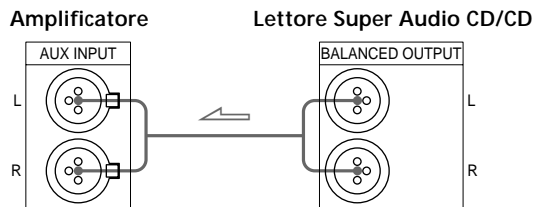
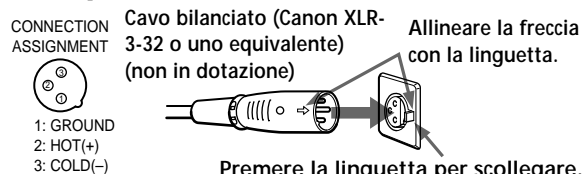
La freccia ➔ indica il flusso del segnale.

Lettore Super Audio CD/CD

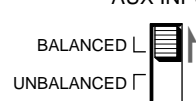


Collegamento di un lettore Super Audio CD/CD con connettori bilanciati

Quando il lettore è lontano dall'amplificatore, usare dei cavi bilanciati per ridurre le interferenze di rumori esterni.



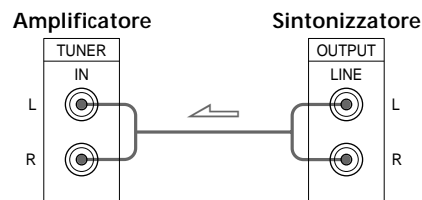
Dopo aver collegato i cavi bilanciati, regolare AUX INPUT su BALANCED.



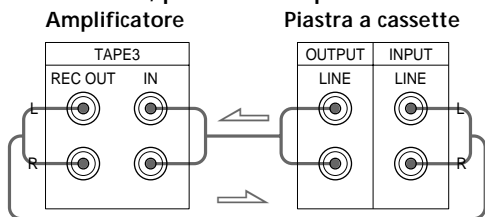
Nota

Non usare i connettori di uscita bilanciati e quelli non bilanciati contemporaneamente, perché ciò può causare deterioramento o mancanza dell'emissione sonora.

Sintonizzatore



Piastra a cassette, piastra MD o piastra DAT



Usare lo schema sopra per collegare le prese OUTPUT e INPUT di:

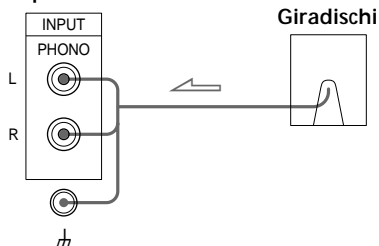
- una piastra a cassette alle prese TAPE3
- una piastra a cassette o una piastra MD alle prese TAPE2/MD
- una piastra a cassette o una piastra DAT alle prese TAPE1/DAT

Giradischi

1 Rimuovere le spine cortocircuitanti dalle prese PHONO prima di collegare i cavi (ma non se non si collega un giradischi). Non applicare le spine cortocircuitanti a nessuna delle prese REC OUT, altrimenti l'emissione dall'amplificatore può interrompersi o possono verificarsi problemi di funzionamento.

2 Collegare i cavi di collegamento audio.

Amplificatore

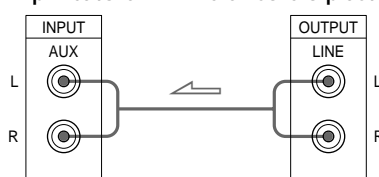


3 Premere CARTRIDGE per selezionare il tipo di cartuccia. Premerlo (■) per MC e rilasciarlo (□) per MM.

Televisore o piastra video

Amplificatore

Televisore o piastra video



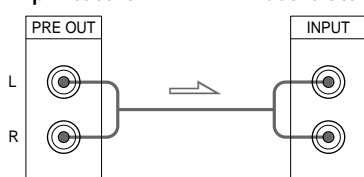
Regolare AUX INPUT su UNBALANCED.



Diffusore attivo, ecc.

Amplificatore

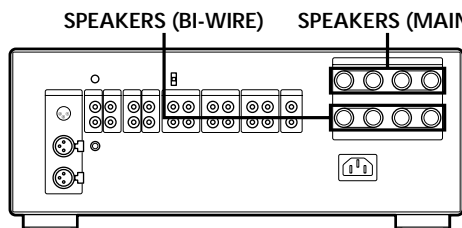
Diffusore attivo, ecc.



Collegamento di sistemi diffusori

Descrizione

Questa sezione spiega come collegare i diffusori all'amplificatore. È possibile collegare due coppie di diffusori, SPEAKERS MAIN e SPEAKERS BI-WIRE.



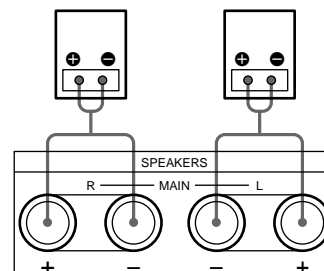
Cavi necessari

Cavi diffusore (non in dotazione) (1 per ciascun diffusore)



Denudare e torcere i fili per circa 15 mm ai due capi del cavo. Assicurarsi di far corrispondere il cavo diffusore al terminale corretto sui componenti: + a + e - a -. Se i cavi sono invertiti, il suono sarà distorto e privo di bassi.

Collegamenti



Collegamento di sistemi diffusori a doppio filo

Poiché le due coppie di terminali diffusori sull'amplificatore, SPEAKERS MAIN e SPEAKERS BI-WIRE, offrono un'uscita diffusori simultanea, è possibile usarli per collegare un sistema diffusori a doppio filo.

Nota

Usare diffusori con un'impedenza nominale da 4 a 16 ohm.

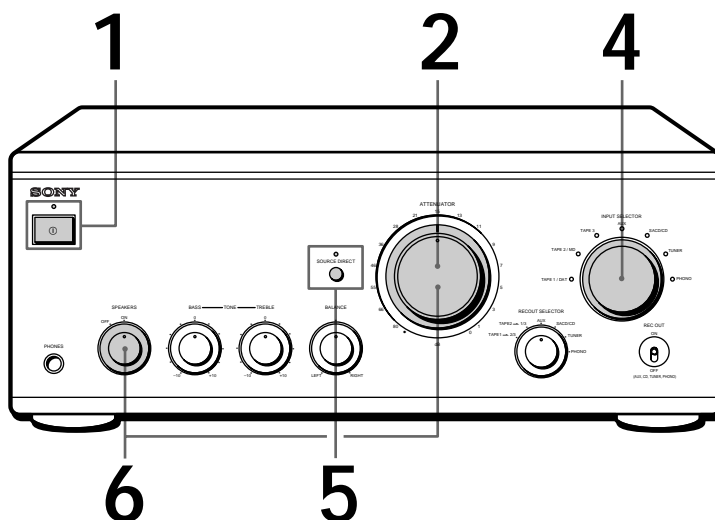
Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione a questo amplificatore e quindi collegare questo amplificatore e i vari componenti audio ad una presa a muro.

Nota

Tenere separati il cavo di alimentazione, i cavi di collegamento audio e i cavi diffusori. Possono verificarsi disturbi o deterioramenti del suono quando i cavi di collegamento audio sono in contatto con il cavo di alimentazione o quando il cavo di alimentazione o i cavi diffusori sono collocati vicino all'antenna a telaio o al filo dell'antenna del sintonizzatore.

Ascolto della musica



Vedere le pagine 4 e 5 per informazioni sui collegamenti.

Per ascoltare con le cuffie
Collegare le cuffie a PHONES e regolare SPEAKERS su OFF.

Per ascoltare direttamente il segnale in ingresso
Premere SOURCE DIRECT per regolarlo su ON. L'indicatore SOURCE DIRECT si illumina. Poiché i circuiti di controllo del tono sono saltati, si può ascoltare il suono originale della fonte.

Nota
Quando SOURCE DIRECT è regolato su ON, non è possibile regolare BASS, TREBLE o BALANCE.

Per una migliore qualità del suono
Quando si ascoltano fonti di programma collegate alle prese PHONO, TUNER, SACD/CD o AUX, regolare REC OUT su OFF per eliminare le interferenze dal circuito di uscita registrazione (REC OUT).

Nota
Evitare un'elevata uscita dai diffusori alla quale il suono è distorto.
La distorsione delle alte frequenze può danneggiare i tweeter.

- 1** Premere (POWER) per accendere l'amplificatore. L'indicatore POWER cambia da rosso a verde.
- 2** Girare ATTENUATOR completamente in senso antiorario per evitare di danneggiare i diffusori con un'uscita eccessiva.

- 3** Accendere la fonte di programma da ascoltare.

- 4** Regolare INPUT SELECTOR sulla fonte di programma desiderata. L'indicatore per la fonte di programma si illumina.

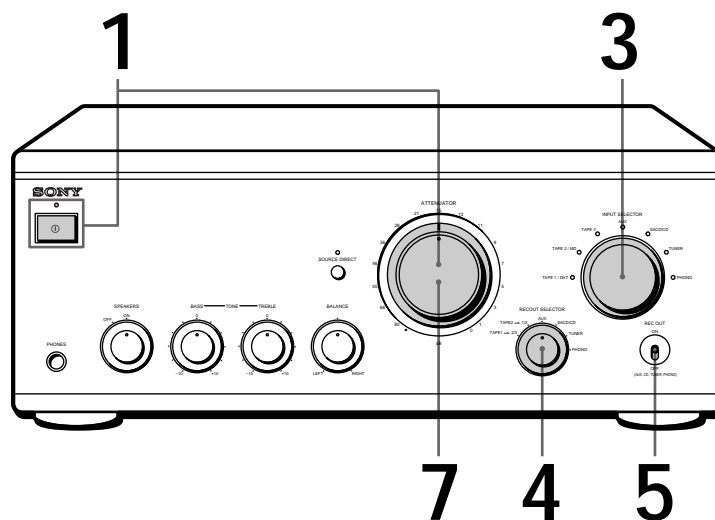
Per ascoltare	Girare INPUT SELECTOR su
Disco fonografico	PHONO
Trasmissione radio	TUNER
Super Audio CD/Compact disc	SACD/CD
Fonte collegata ad AUX	AUX
Fonte collegata a: — TAPE3	TAPE3
— TAPE2/MD	TAPE2/MD
— TAPE1/DAT	TAPE1/DAT

- 5** Regolare SOURCE DIRECT su OFF. Assicurarsi che l'indicatore di SOURCE DIRECT non sia illuminato. Quando l'indicatore è illuminato non è possibile regolare BASS, TREBLE o BALANCE.

- 6** Avviare la fonte di programma.
Regolare il volume girando ATTENUATOR.
Verificare che SPEAKERS sia regolato su ON.

Per	Premere o girare
Regolare i bassi	BASS
Regolare gli acuti	TREBLE
Regolare l'equilibratura	BALANCE

Registrazione



Vedere le pagine 4 e 5 per informazioni sui collegamenti.

💡 È possibile registrare la stessa fonte contemporaneamente su un massimo di tre componenti per la registrazione. La registrazione non è possibile, tuttavia, dalle prese TAPE3 alle prese TAPE1/DAT o TAPE2/MD.

💡 È possibile controllare il suono registrato regolando INPUT SELECTOR. Questo è possibile solo se la piastra a cassette dispone di testine di registrazione e riproduzione separate. Per esempio, per controllare il suono in fase di registrazione dalle prese TAPE1/DAT, regolare INPUT SELECTOR su TAPE1/DAT.

💡 È possibile ascoltare una fonte di programma mentre se ne registra un'altra. Questo è possibile perché l'amplificatore emette i segnali per la registrazione e quelli per i diffusori indipendentemente. Per esempio, regolare INPUT SELECTOR su TUNER e REC OUT SELECTOR su SACD/CD.

1 Premere ① (POWER) per accendere l'amplificatore. L'indicatore POWER cambia da rosso a verde. Girare ATTENUATOR completamente in senso antiorario per evitare di danneggiare i diffusori con un'uscita eccessiva.

2 Accendere la fonte di programma da registrare.

3 Selezionare il componente che si desidera ascoltare girando INPUT SELECTOR.

4 Selezionare la fonte di programma da registrare girando REC OUT SELECTOR.

Per registrare	Regolare REC OUT SELECTOR su
Disco fonografico	PHONO
Trasmissione radio	TUNER
Super Audio CD/Compact disc	SACD/CD
Fonte collegata ad AUX	AUX
Fonte collegata a:	
— TAPE2/MD	TAPE2 ➡ 1/3
— TAPE1/DAT	TAPE1 ➡ 2/3

5 Regolare REC OUT su ON. Quando è regolato su OFF, la registrazione da una fonte di programma non è possibile, tranne che dalle prese TAPE2/MD IN alle prese TAPE1/DAT o TAPE3 REC OUT, o dalle prese TAPE1/DAT IN alle prese TAPE2/MD o TAPE3 REC OUT.

6 Preparare alla registrazione l'apparecchio per la registrazione, quindi iniziare la registrazione.

7 Iniziare a riprodurre la fonte di programma. Regolare il volume girando ATTENUATOR.

Soluzione di problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi durante l'uso dell'amplificatore, usare questa guida come aiuto per rimediare al problema. Se non fosse possibile risolvere qualche problema, consultare il proprio rivenditore Sony.

Non viene emesso alcun suono.

- ➔ Collegare saldamente i cavi di collegamento audio.
- ➔ Collegare l'amplificatore e gli altri componenti audio correttamente.
- ➔ Regolare SPEAKERS su ON (vedere pagina 6).
- ➔ Regolare INPUT SELECTOR sulla fonte di programma appropriata.

Audio assente da un canale o emissione diffusori sbilanciata.

- ➔ Girare BALANCE per regolare l'equilibratura.
- ➔ Controllare i collegamenti diffusori e di ingresso del canale che non funziona.

Improvvisa perdita di audio e l'indicatore POWER si illumina in rosso.

- ➔ I cavi diffusori sono cortocircuitati. Verificare che siano collegati correttamente.

Bassi o acuti deboli.

- ➔ Regolare i comandi TONE.
- ➔ Premere CARTRIDGE per selezionare il tipo corretto di cartuccia (vedere pagina 5).
- ➔ Cambiare la posizione dei diffusori o le condizioni della stanza per eliminare ostacoli nel percorso del suono.

Suono distorto.

- ➔ Il segnale in ingresso non è selezionato correttamente.
- ➔ Capacità di ingresso insufficiente dei diffusori. Abbassare il volume.

Mancanza di bassi o ambiguità nella posizione degli strumenti.

- ➔ Il cavo diffusori e la polarità dei terminali sono invertiti. Ricollegare i cavi con la polarità corretta.

Ronzio o rumore.

- ➔ Collegare a massa il giradischi (vedere pagina 5).
- ➔ Collegare saldamente i cavi di collegamento audio.
- ➔ L'amplificatore capta disturbi da un televisore. Allontanare l'amplificatore dal televisore o spegnere il televisore.

Non è possibile registrare.

- ➔ Regolare REC OUT SELECTOR sulla fonte di programma corretta.
- ➔ Regolare REC OUT su ON (vedere pagina 7).

Caratteristiche tecniche

Sistema

Amplificatore di potenza:

Amplificatore di potenza puro complementare SEPP MOS FET con tutti gli stadi direttamente accoppiati

Preamplificatore:

Amplificatore equalizzatore ad alto guadagno e basso rumore

Sezione alimentazione:

STD avanzato a grande capacità di potenza

Uscita nominale

4 ohm, 150 W + 150 W (DIN 0,7%)
8 ohm, 100 W + 100 W (DIN 0,7%)

Impedenza diffusori

Da 4 a 16 ohm

Ampiezza di banda d'uscita (8 ohm)

Da 10 Hz a 100 kHz
(a uscita di 40 W e tasso di distorsione alte frequenze di 0,08%)

Estensione dinamica

A 4 ohm: 2 dB
A 8 ohm: 1,2 dB

Distorsione armonica totale

0,005% (a 8 ohm, uscita di 10 W)

Fattore di smorzamento

100 (8 ohm, 1 kHz)

Distorsione di intermodulazione (IM)

(60 Hz:7 kHz=4:1)
0,005% (8 ohm)

Rapporto di passaggio

125 V/μsec, 250 V/μsec (interno)

Rumore residuo

Meno di 115 μV (rete A)

Deviazione equalizzatore

PHONO MM: Da 20 Hz a 20 kHz, ±0,2 dB

Risposta in frequenza

TUNER, SACD/CD, AUX,
TAPE 1, 2, 3:
Da 2 Hz a 100 kHz ± 3 dB

Rapporto segnale/rumore:

PHONO MM: 78 dB (fil. A, 0,5 mV)
MM: 87 dB (fil. A, 5 mV)
TUNER, SACD/CD, AUX,
TAPE 1, 2, 3: 105 dB

Ingressi

Sensibilità e impedenza di ingresso

PHONO MC: 0,25 mV, 100 ohm
MM: 2,5 mV, 50 kohm
TUNER, SACD/CD, AUX,
TAPE 1, 2, 3: 150 mV, 30 kohm

Capacità d'ingresso massima (1 kHz)

PHONO MC: 9 mV
MM: 150 mV

Uscite

Livello/impedenza di uscita

REC OUT 1, 2, 3: 150 mV, 1 kohm
PHONES: 10 mW (a 8 ohm)

Comandi di tono

BASS (100 Hz): ±7 dB
TREBLE (10 kHz): ±6 dB

Generali

Alimentazione

230 V CA, 50/60 Hz

Consumo

330 W

Dimensioni (circa) (l/a/p)

430 × 175 × 455 mm
inclusi comandi e parti sporgenti

Massa

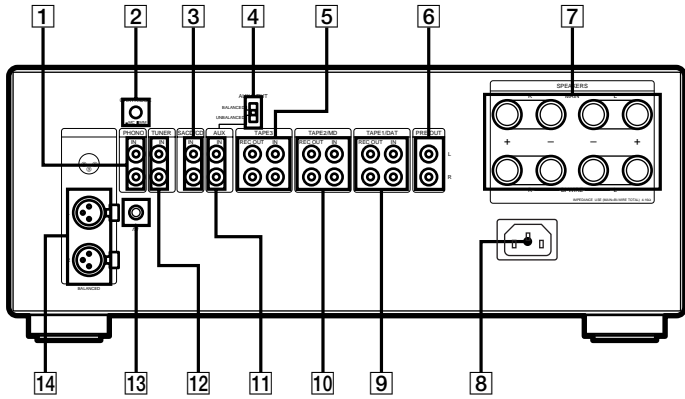
Circa 23 kg

Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione CA (1)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Descrizione del pannello posteriore



- 1 PHONO
- 2 CARTRIDGE MC/MM
- 3 SACD/CD
- 4 AUX INPUT
- 5 TAPE3
- 6 PRE OUT
- 7 SPEAKERS MAIN/BI-WIRE
- 8 Terminale AC IN
- 9 TAPE1/DAT
- 10 TAPE2/MD
- 11 AUX (UNBALANCED)
- 12 TUNER
- 13 ⚡ (SIGNAL GND)
- 14 AUX (BALANCED)

